



Master

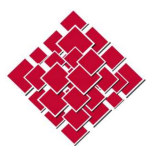
2024-2025

Mention : **Lettres**

Parcours : **Lettres Médiévales**

Master mention Lettres

Parcours lettres médiévales
Littératures, langues et savoirs



École Pratique
des Hautes Études



École
nationale
des
chartes



Sommaire

Sommaire	1
Présentation de la mention Lettres	2
- A Sorbonne Université	2
- A Sorbonne Nouvelle	3
Présentation parcours master lettres médiévales, littératures, langues, savoirs	4
Le mémoire en master recherche	5
Remarques sur la propriété intellectuelle	6
Organisation de la formation	7
Calendrier 2024-2025	9
Domaines des Directeurs et Directrices de recherche Master 1 et 2	13
Descriptifs des séminaires de parcours	16
Descriptifs des enseignements	24
SEMESTRE 1	24
SEMESTRE 2	30
SEMESTRE 3	35
SEMESTRE 4	40
Vos Bibliothèques	47
Mobilité internationale à SU	49
Contacts	50
Accès aux salles de cours en Sorbonne / Plans Sorbonne	52

PRESENTATION DE LA MENTION LETTRES

- A SORBONNE UNIVERSITE

Responsable de la mention : Joëlle DUCOS

La mention « Lettres » couvre un ensemble de disciplines touchant à l'étude de la langue et de la littérature, préparant à des métiers de la culture au sens le plus large (enseignement, recherche, édition, bibliothèques, gestion culturelle, audiovisuel) et donnant une formation culturelle solide permettant, par des formations complémentaires spécifiques, d'accéder à un ensemble encore plus large de professions. Ce master, épistémologiquement fort et adapté à des choix disciplinaires aussi variés que solidaires, est proposé par la faculté des lettres de Sorbonne Université, qui a un solide potentiel de professeurs en langues et littératures anciennes, en littératures françaises et contemporaines ainsi qu'en langue française, depuis le domaine de l'Antiquité jusqu'à celui de la période la plus contemporaine : au total, une centaine de professeurs et de directeurs/directrices de recherche, appartenant majoritairement à 4 UFR : Grec, Latin, Littérature française et comparée, Langue française. Cette mention est ouverte à l'ensemble des grandes disciplines relevant des lettres au sein de Sorbonne Université et s'associe aussi pour plusieurs parcours avec d'autres établissements parisiens ou étrangers, pour un renforcement de la formation proposée.

La mention réunit les parcours suivants :

8 parcours recherche :

- « Allemand-Lettres modernes », responsable : Delphine AMSTUTZ.
- « Langue française », responsable : Christelle REGGIANI.
- « Lettres classiques », responsables : Markus EGETMEYER (Grec) et Vincent ZARINI (Latin).
- « Littérature comparée », responsable : Jean-Yves MASSON.
- « Littératures françaises », responsable : Renaud BRET-VITTOZ.
- « **Lettres médiévales : littératures, langues, savoirs** » (anciennement « **Études médiévales : Littératures, textes et savoirs** »), responsable : Gabriella PARUSSA.
- « De la Renaissance aux Lumières », responsable : Jean-Charles MONFERRAN.
- « Théorie de la littérature », responsable : Christine NOILLE.

Un parcours professionnel :

- « Lettres et multimédia : métiers de l'édition et de l'audiovisuel » (LEMMEA), responsables : Fabien GRIS et Hélène VÉDRINE (M1) et Marianne BOUCHARDON (M2).

À ces 9 parcours, s'ajoutent trois parcours de **préparation à l'agrégation** qui sont uniquement sur une année, à la manière de masters suspendus, après les deux années de master validées :

- « Préparation agrégation de grammaire », responsables : Jean-Paul BRACHET et Markus EGETMEYER.
- « Préparation agrégation de lettres classiques », responsables : Régine UTARD et Pierre PONTIER.
- « Préparation agrégation de lettres modernes », responsables : Danielle PERROT et Mathilde VALLESPIR.

L'organisation globale des cursus est commune à tous les masters : deux années réparties en master 1 et master 2, avec distribution du travail en semestres, fondées sur des groupes d'unités validés par des quantités fixes de crédits, eux-mêmes calculables en note pour les séminaires et le mémoire.

L'évaluation des divers groupes d'unités se fait essentiellement en fonction de la participation à des cours, à des séminaires, à des stages, à des activités de recherche, à la rédaction de travaux (ce qui implique l'entente avec un directeur ou une directrice de mémoire).

Pour les masters recherche, on a voulu, dans la gamme des unités réparties entre les différents semestres, ainsi qu'à travers des formes pédagogiques différentes (cours, séminaires...), proposer un équilibre entre ce qui relève de la culture et de l'épistémologie de la mention, et ce qui relève de la spécialisation savante de chaque option à l'intérieur des diverses grandes spécialités.

- A SORBONNE NOUVELLE

Créée en 1970, la Sorbonne Nouvelle est issue de l'ancienne faculté des lettres de l'Université de Paris. Elle compte près de 15 000 étudiants et étudiantes.

Régulièrement distinguée pour l'accueil des étudiants internationaux qui représentent 25% de ses effectifs en licence et master et près de 50% des doctorats, la Sorbonne Nouvelle propose dans le domaine des langues, lettres, arts & médias, sciences humaines et sociales, un ensemble de formations pluridisciplinaires de haut niveau en licence, master et doctorat.

En octobre 2022, la Sorbonne Nouvelle a effectué sa première rentrée dans son tout nouveau Campus situé dans le quartier de Nation à Paris. Conçu par Christian de Portzamparc, ce campus à Haute Qualité Environnementale, propose des infrastructures spécifiques répondant aux nouvelles pratiques pédagogiques.

Dédié à la diffusion du savoir et des cultures, le Campus Nation accueille également la [Bibliothèque Sorbonne Nouvelle](#) laquelle propose plus de 1 100 places au cœur de Paris.

PRESENTATION PARCOURS LETTRES MEDIEVALES, LITTERATURES, LANGUES, SAVOIRS

Responsables du parcours à Sorbonne Université : Gabriella PARUSSA à Sorbonne Nouvelle : Mireille SÉGUY

Ce master, qui regroupe de manière inédite les enseignements de quatre établissements parisiens prestigieux (Sorbonne Université, Sorbonne Nouvelle, École normale supérieure et École nationale des chartes), forme à la recherche littéraire pour les textes médiévaux, avec une ouverture interdisciplinaire au sein de la spécialité médiévale. Des effectifs maîtrisés permettent un suivi individualisé des étudiantes et des étudiants, tout en favorisant les échanges au sein d'une même promotion.

Prérequis :

Pour s'inscrire, il faut être titulaire d'une licence de Lettres classiques, Lettres modernes, Sciences du langage, Histoire, Philosophie ou d'un titre admis en équivalence (étudiants issus des classes préparatoires, étudiants étrangers).

Objectifs et compétences visés :

- ✓ une connaissance de la littérature et de l'histoire littéraire du Moyen Âge ;
- ✓ une connaissance de la culture et des savoirs du Moyen Âge (histoire, histoire de l'art, philosophie, histoire des sciences) ;
- ✓ une formation solide en médiévistique (langues médiévales, philologie, paléographie, codicologie...) ;
- ✓ une formation à la recherche littéraire et à l'analyse linguistique ;
- ✓ des compétences rédactionnelles par l'élaboration d'un mémoire suivi par un directeur ou une directrice de recherche.

Débouchés :

- ✓ métiers de la recherche : doctorat en lettres et spécialement en études médiévales (littérature, linguistique, philosophie, histoire...) ;
- ✓ métiers du patrimoine et de la culture ;
- ✓ métiers de l'enseignement.

Modalités d'inscription :

Les étudiants ayant déjà pris contact avec une directrice ou directeur de recherche doivent déposer un dossier de candidature en Master 1 sur la plateforme Mon Master (sur eCandidat pour le Master 2) en fonction de l'université d'appartenance.

Les étudiants n'ayant pas encore pris contact avec un professeur doivent quant à eux déposer un dossier de candidature dans les deux universités partenaires (Sorbonne Université et Sorbonne Nouvelle).

- ✓ Dates phase complémentaire de candidature M1 via Mon Master 2024-2025 :
 - 25/06/2024 au 30/06/2024 phase de candidature
 - 01/07/2024 au 12/07/2024 examen des candidatures
 - 15/07/2024 au 31/07/2024 phase d'admission
- ✓ Dates campagne eCandidat M2 :
 - Sorbonne Nouvelle : session 1 15/04/2024 au 10/06/2024 et session 2 26/08/2024 au 03/09/2024
 - Sorbonne Université : session 1 28/03/2024 au 13/06/2024 et session 2 20/08/2024 au 09/09/2024
- Inscriptions administratives (IA)
 - Elles se font à Sorbonne Université ou à Sorbonne Nouvelle, en fonction de l'établissement de rattachement du directeur ou de la directrice de recherche (ou de leur co-directeur/co-directrice, dans le cas des étudiantes et des étudiants ayant un directeur ou une directrice de recherche à l'École nationale supérieure (ENS), à l'École nationale des chartes (ENC) ou à l'École pratique des hautes études (EPHE).
 - **Les étudiantes et les étudiants doivent s'inscrire pour une inscription secondaire à l'université partenaire** (Sorbonne Nouvelle pour les étudiantes et les étudiants de Sorbonne Université ; Sorbonne Université pour les étudiantes et les étudiants de Sorbonne Nouvelle).

- Inscriptions pédagogiques (IP)
 - Les inscriptions pédagogiques se font auprès des 5 établissements où ont lieu les cours, dans les secrétariats concernés.
- **Evaluation**
- Ce master est évalué en CCI (Contrôle Continu Intégral), sans session de rattrapage en fin de semestre organisée par le service des examens à Sorbonne Université.

Rentrée universitaire 2024

- Le début des cours est prévu le lundi 23 septembre à Sorbonne Nouvelle et à Sorbonne Université.

LE MEMOIRE EN MASTER RECHERCHE

La préparation du mémoire représente la partie essentielle du travail dans l'année de master ; c'est aussi la spécificité de l'initiation à la recherche. Comme c'est l'originalité principale de ce niveau d'étude, il convient d'en choisir le sujet, **avant l'inscription**, avec un directeur ou une directrice de recherche.

La conception et la réalisation de ce mémoire visent à produire une réflexion personnelle sur le sujet choisi. On peut d'emblée, **avec l'accord du directeur ou de la directrice de recherche**, envisager une entreprise qui s'étale sur les deux ans du cursus normal de master. Le mémoire de M1 peut prendre alors la forme d'un état de chantier, préalable à la présentation d'une analyse plus originale, plus fouillée et plus complète en M2. **Mais ce n'est pas obligatoire, et le mémoire de M1 peut être totalement autonome.**

En tout état de cause, même dans la perspective (minimale) d'une longueur de 60 pages (à intervalle 1,5) pour le M1 et d'une centaine de pages pour le M2, le mémoire, éventuellement agrémenté d'indications sous l'aspect d'annonce de plan à suivre dans une seconde étape, et d'annexes documentaires, doit présenter la forme d'une rédaction suivie, originale, écrite en français soutenu.

Il faut :

- une introduction,
- une organisation en parties ou chapitres,
- une conclusion,
- une bibliographie,
- une table des matières.

Un guide pour l'élaboration et la rédaction des mémoires, réalisé par A. Gautier, est disponible en ligne sur l'ENT et [Moodle](#).

REMARQUES SUR LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Le code de la propriété intellectuelle stipule :

Article L 122-4 : *Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.*

Article L 335-2 : *Toute édition d'écrits, de composition musicale, de dessin, de peinture ou de toute autre production, imprimée ou gravée en entier ou en partie, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est une contrefaçon ; et toute contrefaçon est un délit. [...]*

Article L 335-3 : *Est également un délit de contrefaçon toute reproduction, représentation ou diffusion, par quelque moyen que ce soit, d'une œuvre de l'esprit en violation des droits de l'auteur, tels qu'ils sont définis et réglementés par la loi.*

Deux pratiques sont donc délictueuses, en vertu de ces articles : le plagiat et la diffusion non autorisée des cours ou TD en dehors de la sphère privée.

1/ Le plagiat

- Le plagiat consiste à copier un modèle, que l'on omet délibérément de désigner. Dans le domaine littéraire, il consiste à recopier entièrement ou partiellement un ouvrage, dont on feint d'être intégralement l'auteur. D'un point de vue juridique, le plagiat est considéré comme une grave atteinte au droit d'auteur (ou copyright), il peut être assimilé à un délit de contrefaçon.
- L'Université de Montréal a adopté, au printemps 2005, un nouveau règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants. On y explique dans ce document ce qui est considéré comme plagiat, notamment :
 - L'utilisation totale ou partielle, littéraire ou déguisée, d'un texte d'autrui en le faisant passer pour sien ou sans indication de référence [...]
 - La falsification d'un document ou de toutes données [...]
 - La présentation, à des fins d'évaluations différentes, sans autorisation, d'un même travail, travail dirigé, mémoire ou thèse, intégralement ou partiellement, dans différents cours [...].
- Théoriquement, le plagiat est un délit pouvant être poursuivi par les tribunaux de l'ordre judiciaire, qui est de plus en plus sanctionné par les instances disciplinaires **L'Université peut donc sanctionner les comportements de plagiat car ceux-ci sont assimilables à une fraude.**
- La Faculté des lettres de SU dispose d'un logiciel de repérage des plagiats, capable d'analyser les mémoires quel que soit le format du fichier (word, pdf...).

2/ La diffusion non autorisée des enseignements et des séminaires

- Tout auteur d'une « œuvre de l'esprit », pour reprendre la formule juridique, détient sur elle un droit de propriété.
- Les cours et séminaires sont considérés comme une œuvre de l'esprit dans la mesure où la pédagogie et la réflexion sont personnelles à l'enseignant ou l'enseignante.
- Conformément au code de la propriété intellectuelle, **toute reproduction de cours, même partielle, en ligne ou sur un autre support, est interdite** si l'enseignant ou l'enseignante concerné(e) n'a pas donné son accord.

Enfin on rappellera pour mémoire qu'en vertu du **droit à l'image**, la diffusion sur le web de photographies ou de vidéos prises lors d'un cours, d'un séminaire ou d'une conférence, est interdite si les personnes reconnaissables sur la photographie ou la vidéo n'ont pas donné leur accord écrit.

ORGANISATION DE LA FORMATION

MASTER 1 LETTRES MÉDIÉVALES					
Semestre 1	ECTS	Enseignements	Intitulés	Évaluation	Page dans la brochure
UE 1	10	ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
	4	EC 1: Initiation à la recherche	Histoire littéraire du Moyen-Âge: littérature et sciences humaines Livre médiéval	Résultat (admis ou ajourné)	Page 24
	2	EC 2: Paléographie médiévale	3 cours au choix	Note	Pages 24-25
	4	EC 3: Initiation à la philologie romane	2 cours au choix: - Lire un texte en ancien français ou - L'ancien français	Note	Pages 25-26
UE 2	4	LANGUES MÉDIÉVALES			
	2	EC 1: Langues médiévales		Note	Pages 26-28
	2	EC 2: Latin ou Bible et culture biblique	4 cours au choix	Note	Pages 28-29
UE 3	10	ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES			
	5	Séminaire du parcours		Note	Pages 16-23
	5	Séminaire du parcours		Note	
UE 4	6	PROJET DE RECHERCHE			
		Projet de recherche			
	30				
Semestre 2	ECTS	Enseignements	Intitulés	Évaluation	Page dans la brochure
UE 1	6	ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
	2	EC 1: Méthodologie générale	Culture médiévale ou Littérature médiévale	Note	Page 30
	2	EC 2: Méthodologie du parcours	Le français en variation	Note	
	2	EC 3: Humanités numériques		Résultat (admis ou ajourné)	Pages 31
UE 2	2	LANGUES MÉDIÉVALES			
		Langues médiévales		Note	Pages 32-34
UE 3	10	ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES			
	5	Séminaire du parcours		Note	Pages 16-23
	5	Séminaire du parcours		Note	
UE 4	12	ACTIVITÉ DE RECHERCHE			
		Mémoire			
	30				

MASTER 2 LETTRES MÉDIÉVALES

Semestre 3	ECTS	Enseignements	Intitulés	Évaluation	Page dans la brochure
UE 1	12	ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
	4	EC 1: Méthodologie générale (4 cours au choix)	Histoire du Moyen Âge	Note	Page 35
	8	EC 2: Langues et littératures médiévales et Cours de langue (2 choix)	Le temps long des récits du Moyen Âge et Occitan médiéval ou Dialectologie médiévale	Note	Pages 36-37
UE 2	2	LANGUES MÉDIÉVALES			
		Langues médiévales		Note	Pages 37-39
UE 3	10	ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES			
	5	Séminaire du parcours		Note	Pages 16-23
	5	Séminaire du parcours		Note	
UE 4	6	PROJET DE RECHERCHE			
		Projet de recherche			
	30				
Semestre 4	ECTS	Enseignements	Intitulés	Évaluation	Page dans la brochure
UE 1	2	ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
		Un EC au choix (EC 1 ou EC 2 ou EC 3)			
		EC 1: Humanités numériques		Note	Page 40
		EC 2: Philosophie médiévale (3 cours au choix) <u>ou</u> Latin médiéval		Note	Pages 40-42
		EC 3: Théorie littéraire: Épistémologie de l'histoire littéraire		Note	Page 43
UE 2	2	LANGUES MÉDIÉVALES			
		Langues médiévales		Note	Pages 43-46
UE 3	10	ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES			
	5	Séminaire du parcours		Note	Pages 16-23
	5	Séminaire du parcours		Note	
UE 4	16	ACTIVITÉ DE RECHERCHE			
		Mémoire			
	30				

CALENDRIER 2024-2025



LETTRES
SORBONNE
UNIVERSITÉ
D.E.V.E.

CALENDRIER FACULTAIRE 2024 - 2025

(hors écoles internes : Celsa et INSPÉ)

adopté en conseil de la Faculté des Lettres le 14/06/2024, en CFVU le 20/06/2024 et en Conseil d'Administration de Sorbonne Université le 2/07/2024

1er semestre : du 16 septembre 2024 au 16 janvier 2025 inclus / 2nd semestre : du 27 janvier au 1er juillet 2025 inclus

Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2025 (stages non crédités d'ECTS des cursus Licence, Master 1 et Master 2 R) ou le 15 décembre 2025 (stages crédités d'ECTS en Master 2 P)

DEBUT D'ANNEE UNIVERSITAIRE SUIVANTE

2024				2025											
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1 D	1 M	1 V	1 D	1 M	1 S	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M	1 V	1 L	1	1	1
2 L	2 M	2 S	2 L	2 J	2 D	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M	2 S	2 M	2	2	2
3 M	3 J	3 D	3 M	3 V	3 L	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J	3 D	3 M	3	3	3
4 M	4 V	4 L	4 M	4 S	4 M	4 M	4 V	4 D	4 M	4 V	4 L	4 J	4	4	4
5 J	5 S	5 M	5 J	5 D	5 M	5 M	5 S	5 L	5 J	5 S	5 M	5 V	5	5	5
6 V	6 D	6 M	6 V	6 L	6 V	6 J	6 D	6 M	6 V	6 D	6 M	6 S	6	6	6
7 S	7 L	7 J	7 S	7 M	7 V	7 V	7 L	7 M	7 S	7 L	7 J	7 D	7	7	7
8 D	8 M	8 V	8 D	8 M	8 S	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M	8 V	8 L	8	8	8
9 L	9 M	9 S	9 L	9 J	9 D	9 D	9 M	9 V	9 L	9 M	9 S	9 M	9	9	9
10 M	10 J	10 D	10 M	10 V	10 L	10 L	10 J	10 S	10 M	10 J	10 D	10 M	10	10	10
11 M	11 V	11 L	11 M	11 S	11 M	11 M	11 V	11 D	11 M	11 V	11 L	11 J	11	11	11
12 J	12 S	12 M	12 J	12 D	12 M	12 M	12 S	12 L	12 J	12 S	12 M	12 V	12	12	12
13 V	13 D	13 M	13 V	13 L	13 J	13 J	13 D	13 M	13 V	13 D	13 M	13 S	13	13	13
14 S	14 L	14 J	14 S	14 M	14 V	14 V	14 L	14 M	14 S	14 L	14 J	14 D	14	14	14
15 D	15 M	15 V	15 D	15 M	15 S	15 S	15 M	15 J	15 D	15 M	15 V	15 L	15	15	15
16 L	16 M	16 S	16 L	16 J	16 D	16 D	16 M	16 V	16 L	16 M	16 S	16 M	16	16	16
17 M	17 J	17 D	17 M	17 V	17 L	17 L	17 J	17 S	17 M	17 J	17 D	17 M	17	17	17
18 M	18 V	18 L	18 M	18 S	18 M	18 M	18 V	18 D	18 M	18 V	18 L	18 J	18	18	18
19 J	19 S	19 M	19 J	19 D	19 M	19 M	19 S	19 L	19 J	19 S	19 M	19 V	19	19	19
20 V	20 D	20 M	20 V	20 L	20 J	20 J	20 D	20 M	20 V	20 D	20 M	20 S	20	20	20
21 S	21 L	21 J	21 S	21 M	21 V	21 V	21 L	21 M	21 S	21 L	21 J	21 D	21	21	21
22 D	22 M	22 V	22 D	22 M	22 S	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M	22 V	22 L	22	22	22
23 L	23 M	23 S	23 L	23 J	23 D	23 D	23 M	23 V	23 L	23 M	23 S	23 M	23	23	23
24 M	24 J	24 D	24 M	24 V	24 L	24 L	24 J	24 S	24 M	24 J	24 D	24 M	24	24	24
25 M	25 V	25 L	25 M	25 S	25 M	25 M	25 V	25 D	25 M	25 V	25 L	25 J	25	25	25
26 J	26 S	26 M	26 J	26 D	26 M	26 M	26 S	26 L	26 J	26 S	26 M	26 V	26	26	26
27 V	27 D	27 M	27 V	27 L	27 J	27 J	27 D	27 M	27 V	27 D	27 M	27 S	27	27	27
28 S	28 L	28 J	28 S	28 M	28 V	28 V	28 L	28 M	28 S	28 L	28 J	28 D	28	28	28
29 D	29 M	29 V	29 D	29 M			29 M	29 J	29 D	29 M	29 V	29 L	29	29	29
30 L	30 M	30 S	30 L	30 J			30 M	30 V	30 L	30 M	30 S	30 M	30	30	30
31 J			31 M	31 V			31 L	31 S		31 J	31 D	31	31	31	31

9
ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 1

20
ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 2

30
fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages L,
M1 et M2 R

16
fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages M2 P
après jurys

- Périodes de cours
- Périodes de cours et de révision tutorée
- Examens : session initiale (2 périodes : janvier et mai)
- Examens : session de rattrapage S1 et S2 (juin)
- Jurys de Licence (y compris dérogatoires)
- Jurys de Master (y compris dérogatoires)
- Publication des résultats
- Interruption d'études
- Dimanches / Jours fériés

30
fin d'année
universitaire
2024-2025 /
stages L,
M1 et M2 R

15
fin d'année
universitaire
2024-2025 /
stages M2 P
après jurys

Le calendrier général de l'université ne concerne pas l'ESIT et les formations de préparation au concours (MEEF et Agrégation).

AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT
1 J	1 D	1 M	1 V	1 D	1 M	1 S	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M	1 V
2 V	2 L	2 M	2 S	2 L	2 J	2 D	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M	2 S
3 S	3 M	3 J	3 D	3 M	3 V	3 L	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J	3 D
4 D	4 M	4 V	4 L	4 M	4 S	4 M	4 M	4 V	4 D	4 J	4 V	4 L
5 L	5 V	5 D	5 M	5 V	5 L	5 J	5 J	5 S	5 L	5 M	5 D	5 M
6 M	6 L	6 M	6 V	6 D	6 M	6 S	6 S	6 M	6 V	6 L	6 M	6 V
7 J	7 S	7 L	7 M	7 V	7 J	7 D	7 D	7 M	7 V	7 L	7 M	7 S
8 A	8 D	8 M	8 V	8 L	8 S	8 M	8 M	8 V	8 D	8 J	8 V	8 L
9 S	9 L	9 M	9 M	9 V	9 L	9 J	9 J	9 S	9 L	9 M	9 D	9 M
10 D	10 M	10 J	10 D	10 M	10 V	10 L	10 L	10 M	10 V	10 L	10 M	10 S
11 L	11 V	11 D	11 M	11 V	11 J	11 D	11 D	11 M	11 V	11 L	11 M	11 V
12 M	12 L	12 M	12 V	12 D	12 M	12 S	12 S	12 M	12 V	12 L	12 D	12 M
13 M	13 V	13 D	13 M	13 V	13 J	13 D	13 D	13 M	13 V	13 L	13 M	13 V
14 M	14 S	14 L	14 J	14 S	14 M	14 V	14 V	14 S	14 D	14 M	14 J	14 L
15 J	15 D	15 M	15 V	15 L	15 S	15 M	15 M	15 V	15 L	15 M	15 D	15 M
16 V	16 L	16 M	16 M	16 V	16 L	16 J	16 J	16 S	16 L	16 M	16 V	16 S
17 S	17 S	17 L	17 M	17 D	17 V	17 D	17 D	17 M	17 V	17 L	17 M	17 D
18 D	18 M	18 J	18 V	18 L	18 S	18 M	18 M	18 V	18 D	18 M	18 J	18 L
19 L	19 V	19 D	19 M	19 V	19 J	19 D	19 D	19 M	19 V	19 L	19 M	19 S
20 M	20 L	20 M	20 V	20 D	20 M	20 S	20 S	20 M	20 V	20 L	20 D	20 M
21 M	21 S	21 L	21 J	21 S	21 M	21 V	21 V	21 S	21 L	21 M	21 J	21 L
22 J	22 D	22 M	22 V	22 L	22 S	22 M	22 M	22 V	22 D	22 M	22 V	22 S
23 V	23 L	23 M	23 M	23 V	23 L	23 J	23 J	23 S	23 L	23 M	23 D	23 M
24 S	24 M	24 J	24 D	24 M	24 V	24 L	24 L	24 M	24 V	24 L	24 M	24 D
25 D	25 V	25 D	25 M	25 V	25 J	25 D	25 D	25 M	25 V	25 L	25 M	25 S
26 L	26 L	26 M	26 V	26 D	26 M	26 S	26 S	26 M	26 V	26 L	26 D	26 M
27 M	27 J	27 S	27 M	27 V	27 J	27 D	27 D	27 S	27 L	27 M	27 J	27 L
28 M	28 S	28 L	28 J	28 S	28 M	28 V	28 V	28 S	28 L	28 M	28 D	28 M
29 J	29 D	29 M	29 V	29 L	29 S	29 M	29 M	29 V	29 D	29 M	29 V	29 S
30 V	30 L	30 M	30 M	30 V	30 L	30 J	30 J	30 S	30 L	30 M	30 D	30 M
31 S	31 S	31 J	31 V	31 D	31 M	31 V	31 L	31 M	31 S	31 L	31 M	31 D

EAD : Enseignement A Distance

IP : Inscriptions Pédagogiques

IEWEB : Inscriptions en ligne aux examens de la session de rattrapage

* Pour les formations concernées

** Début : IP Masters 8 janvier, IP Licences 13 janvier

UFR LANGUE FRANÇAISE

STAGES DE RENTREE 2024 - MISE A NIVEAU

Ces stages sont ouverts à tous les étudiants et étudiantes entrant en Licence 3, en Master recherche ou préparant un concours de l'enseignement (CAPES / Agrégation), **dans la limite des places disponibles**.

Modalités pratiques :

Les stages auront lieu en Sorbonne. La salle sera indiquée lors de l'inscription fin août [sur la page du cours](#).

La participation aux stages de rentrée de l'UFR de Langue française est facultative et gratuite, mais tout étudiant qui souhaite y participer doit **obligatoirement** s'inscrire, **avant le 30 août**, à partir [de ce lien](#).

Les documents d'accompagnement des stages seront mis en ligne au début de la session sur [cette page](#).

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
	02/09	03/09	04/09	05/09	06/09
9h-13h	Ancien français	Linguistique	Ancien français	Stylistique	Stylistique
14h-18h	Linguistique	Linguistique	Stylistique	Ancien français	14h-15h : Stylistique 15h-16h : Linguistique 16h-17h : Ancien français
	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
	09/09	10/09	11/09	12/09	13/09
9h-13h	Ancien français	Linguistique	Linguistique	Stylistique	Stylistique
14h-18h	Linguistique	Ancien français	Stylistique	Ancien français	14h-15h : Stylistique 15h-16h : Linguistique 16h-17h : Ancien français

Descriptifs des stages :

Stage intensif de mise à niveau en Ancien Français

Responsable :
Mme Hélène
BIU

Ce stage accéléré (26h) est destiné aux étudiantes et étudiants débutant en ancien français qui rejoignent le cursus de Lettres modernes en licence 3 ou qui vont préparer les concours (CAPES et agrégations de Lettres modernes, de Grammaire et de Lettres classiques). Il s'adresse à des étudiantes et des étudiants qui, rejoignant en cours de route le cursus des Lettres modernes, n'ont pas eu l'occasion de suivre les enseignements d'histoire des langues romanes en L1, ni d'ancien français en L2. Or les compétences acquises lors de ces deux premières années de licence constituent des bases indispensables pour suivre aisément les enseignements de L3 ainsi que pour préparer les concours de l'enseignement secondaire (CAPES et agrégation).

Pour permettre à ces débutantes et à ces débutants de faire leur rentrée dans de bonnes conditions, le stage les aidera à se familiariser rapidement avec la langue médiévale. Dans cette perspective, ces séances s'ouvriront sur une brève introduction à l'histoire du français qui sera destinée à fournir quelques repères géographiques et historiques. Ensuite, la priorité sera donnée :

a) à la phonétique historique. Outre qu'elle fait l'objet d'une question spécifique à l'agrégation, une approche diachronique de la phonétique du français est nécessaire pour aborder la morphologie de la langue médiévale. Après avoir aidé les étudiantes et les étudiants à différencier graphies et phonèmes, on abordera quelques chapitres importants de l'évolution de la prononciation française (accentuation, diphtongaisons spontanées, nasalisation des voyelles simples et des diphtongues, vélarisation de [l], voyelles atones ; aperçu sur les palatalisations).

b) à la morphologie. L'ancien français est une langue à déclinaisons, et des relevés ciblés dans différents textes fourniront une matière propice pour appréhender ce système en observant les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et de certains déterminants. En outre, des cours de synthèse portant sur les conjugaisons au XIII^e siècle (ciblés notamment sur les futurs, le passé simple, le présent) doteront les étudiantes et étudiants des armes nécessaires pour analyser en synchronie les verbes figurant dans ces textes.

c) à la syntaxe. Certains traits spécifiques de la langue médiévale (emploi d'une déclinaison, omission fréquente du sujet grammatical, ordre des mots, etc.) seront commentés. La priorité sera donnée à quelques-unes de ces caractéristiques qui, troublant les repères du lecteur moderne, font obstacle à la compréhension des textes anciens : leur analyse devrait faciliter la lecture autonome des œuvres médiévales, dont seront tirés les exemples étudiés.

Stage intensif de (re)mise à niveau en Linguistique française

Responsable :
M. Antoine
GAUTIER

Qu'est-ce qu'un morphème ? Qu'est-ce qui distingue une relative d'une conjonctive ? Pourquoi doit-on considérer le conditionnel comme un temps et non un mode ? En 26 heures, le stage de linguistique française se propose d'apporter des éléments de réponse à ces questions, mais aussi à bien d'autres que se posent (ou devraient se poser) les étudiantes et les étudiants de niveau L3 à M2 préparant un concours de l'Éducation nationale.

Il concerne en particulier les étudiantes et les étudiants qui n'ont pas suivi de formation en linguistique française durant leurs premières années d'études post-bac, et qui ont donc besoin d'acquérir des connaissances fondamentales dans cette matière. Celles et ceux qui souhaiteraient consolider ou mettre à jour des acquis sont naturellement les bienvenus.

Le programme du stage comprend :

- l'apport des principales notions de morphologie et de sémantique lexicale ;
- un rappel de points essentiels en morphosyntaxe et en sémantique des parties du discours.

Chaque séance combine exposés théoriques et exercices d'application.

Stage intensif de mise à niveau en Stylistique

Responsable :
Mme Anna
ARZOUANOV

Ce stage intensif de 26 heures s'adresse principalement aux étudiantes et aux étudiants entrant en Licence de Lettres Modernes ou de LEMA et qui, venant des classes préparatoires ou d'autres formations, n'ont jamais eu l'occasion de faire de la stylistique. Il s'adresse également aux étudiantes et aux étudiants qui abordent un Master Langue française ou la préparation des concours de l'enseignement et qui souhaitent renforcer les bases déjà acquises dans cette discipline.

Le stage expliquera comment appréhender un texte littéraire à partir d'entrées linguistiques pour en dégager les effets de sens afin de construire une interprétation, ce qui est au cœur de la démarche stylistique. Il insistera, conjointement, sur la méthode du commentaire composé stylistique. Des exercices progressifs et des fiches récapitulatives permettront à chaque fois de se familiariser avec les notions de base avant d'aborder les applications intégrales.

DOMAINES DES DIRECTEURS ET DIRECTRICES DE RECHERCHE MASTER 1 ET 2

- À SORBONNE UNIVERSITÉ

Professeures

M^{me} Hélène CARLES @ : helene.carles@sorbonne-universite.fr	Linguistique et philologie galloromanes et romanes ; Occitan et francoprovençal ; Phonétique, lexicologie et lexicographie diachroniques ; Sociolinguistique historique, dialectologie et toponymie.
M^{me} Anne CARLIER @ : anna.carlier@sorbonne-universite.fr	Linguistique diachronique du français : morphosyntaxe et sémantique grammaticale ; Linguistique comparée des langues romanes : morphosyntaxe et sémantique grammaticale ; Changement linguistique et grammaticalisation.
Mme Joëlle DUCOS @ : joelle.ducos@sorbonne-universite.fr	Textes et culture du Moyen âge ; Lexique médiéval ; Réception des théories scientifiques sur la nature en latin et en français ; Traductions au Moyen Âge.
M^{me} Sylvie LEFÈVRE @ : sylvielefevre1161@gmail.com	Littérature française du Moyen Âge : - littérature et philologie ; édition de textes ; - le manuscrit et le livre ; les recueils ; - poétique et narration (fin du Moyen Âge).
Mme Gabriella PARUSSA @ : gabriella.parussa@sorbonne-universite.fr	Édition de textes en moyen français ; Diachronie du français et pragmatique historique ; Histoire des systèmes graphiques ; Théâtre médiéval.
M. Jean-René VALETTE @ : jrvalette@gmail.com	Littérature française du Moyen Âge (XI ^e -XIII ^e siècles) ; Histoire des idées (philosophie, théologie, spiritualité, mystique) ; Poétique du merveilleux ; Fictions du Graal dans l'Europe médiévale ; Écrire et penser l'amour courtois ; Bible et littérature au Moyen Âge.

Maîtresses de conférences habilités

M^{me} Sandrine HÉRICHÉ-PRADEAU @ : sandrine.heriche-pradeau@sorbonne-universite.fr	Édition critique de textes médiévaux, philologie (XII ^e -XV ^e siècles) ; Littérature arthurienne, romans d'Alexandre ; Littérature bourguignonne du XV ^e siècle : compilations, réécritures romanesques, transferts du vers à la prose ; Relations textes/images dans les manuscrits médiévaux.
M^{me} Géraldine VEYSSEYRE @ : geraldine.veysseyre@sorbonne-universite.fr	Histoire des textes médiévaux (XIII ^e -XV ^e siècles), philologie et ecdotique ; Codicologie, paléographie, histoire matérielle du livre manuscrit ; Traduction des textes médiévaux latins en domaine d'oïl ; Littérature religieuse, littérature historique, littérature arthurienne, prose bourguignonne.

Maîtresses de conférences

M^{me} Sophie ALBERT @ : sophie.albert@sorbonne-universite.fr	Textes narratifs des XII ^e – XIII ^e siècles ; réception des romans arthuriens aux XV ^e – XVI ^e siècles (manuscrits et imprimés) ; Étude des textes médiévaux à la lumière de l'anthropologie sociale et culturelle. Édition critique de textes ;
---	---

M^{me} Hélène BIU
@ : helene.biu@sorbonne-universite.fr

Traduction médiévale (latin, français, occitan, catalan) ;
Écriture des savoirs et vulgarisation (histoire, droit, théologie).

M^{me} Clotilde DAUPHANT
@ : clotilde.dauphant@gmail.com

Littérature française du Moyen Âge :
Poésie (XIV^e-XV^e : Machaut, Villon, Charles d'Orléans ...) ;
Métrique et arts poétiques ;
Recueils manuscrits et œuvres complètes ;
Écriture de l'histoire (Froissart, Christine de Pizan).

M^{me} Christine SILVI
@ : christine.silvi@wanadoo.fr

Ancien français et Moyen français ;
Encyclopédies et ouvrages de vulgarisation scientifique (XIII^e et XIV^e siècles), traductions en vernaculaire (bestiaires, lapidaires, traités de diététique, de médecine).
Passage du manuscrit à l'imprimé (morphologie, graphie, syntaxe, lexic) dans tous les genres de textes.

- À SORBONNE NOUVELLE

Professeurs

M^{me} Catherine CROIZY-NAQUET
@ : catherine.naquet@gmail.com

Formes narratives, poétiques romanesques et historiographiques (histoire antique et histoire ancienne, croisades) ;
Réception et recréation de l'Antiquité ;
Étude des formes vers et prose.

M^{me} Christiane COSME
@ : christiane.veyrard-cosme@sorbonne-nouvelle.fr

Langue et littérature latines, littérature latine sur textes traduits ;
Haut Moyen Âge occidental, Moyen Âge latin ;
Genre épistolaire, vies de saints, écriture de l'Histoire, genre du Miroir, énigmes ;
Réception de l'Antiquité dans la littérature latine médiévale, réception de la Bible dans la littérature latine médiévale ;
Littérature latine médiévale et idéologie politique, littérature latine médiévale et religion.

M^{me} Mireille SÉGUY
@ : mireille.seguy@sorbonne-nouvelle.fr

Poétique et théorie des fictions narratives ;
Reviviscences des formes et des images du Moyen Âge dans la création et la critique contemporaines (transmission ; survivances ; mémoire) ;
Littérature et philosophie dans les romans du Graal.

M. Andrea VALENTINI
@ : andrea.valentini@sorbonne-nouvelle.fr

Édition de textes médiévaux.
Diachronie du français.
Étude de manuscrits médiévaux.
Études de genre.

Maîtresses de conférences

M^{me} Dominique DEMARTINI (HDR)
@ : dominique.demartini@sorbonne-nouvelle.fr

Poésie lyrique ; Poétique du récit (romans arthuriens ; récits de Tristan ; dits courtois) ; genre épistolaire ; Christine de Pizan ; auctorialité féminine ; discours amoureux ; discours autobiographique ; discours politique ; genre ; réception du Moyen Âge. (XII^e-XV^e siècle).

M^{me} Bénédicte MILLAND-BOVE
@ : benedicte.bove@wanadoo.fr

Littérature arthurienne et courtoise des XII^e et XIII^e siècles ;
Le roman médiéval et ses personnages ;
Stylistique médiévale.

M^{me} Maud PEREZ-SIMON
@ : maud.perez.simon@sorbonne-nouvelle.fr

Relation texte-image ;
Rhétorique de l'image ;
Romans d'antiquité, littérature en prose ;
Questions de réception (au cours du Moyen Âge et dans les siècles ultérieurs).

M^{me} Evelyne OPPERMANN-MARSAUX
@ : evelyne.oppermann@sorbonne-nouvelle.fr

Linguistique diachronique
Étude de marqueurs discursifs, pragmatization, oral présenté
Approches pragmatique-énonciatives en français médiéval (ancien et moyen français).

- À L'ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES (PSL)

M. Frédéric DUVAL

@ : frederic.duval@enc-sorbonne.fr

Édition de textes ;
Traductions médiévales ;
Lexicologie et lexicographie ;
Codicologie.

M. François PLOTON-NICOLLET

@ : fploton@free.fr

Langue et littératures latines ;
Rhétorique de l'éloge ;
Poésie de cour ;
Réception des classiques au Moyen Âge, à la Renaissance et à l'époque classique ;
Édition de textes latins ;
Codicologie.

- À L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE (PSL)

Mme Nathalie KOBLE

@ : nathalie.koble@ens.fr

Fictions narratives des XII^e et XIII^e siècles ;
Poésie médiévale ;
Mémoire de la littérature médiévale ;
Théorie littéraire.

- À L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES (PSL)

M. Fabio ZINELLI

@ : fabio.zinelli@ephe.psl.eu

Occitan ; troubadours ; manuscrits ; langue d'oïl ; français d'Outremer ; croisades.

DESCRIPTIFS DES SEMINAIRES DU PARCOURS

M1/2/3/4LF0064

Linguistique romane

Sorbonne Université

M1/M3 : Mise à l'écrit des langues galloromanes

Responsable :
M^{me} Hélène CARLES

Volume horaire :
2h par semaine
26h sur le semestre

Descriptif :

La mise à l'écrit du protoroman puis des langues galloromanes (le français, le francoprovençal, l'occitan et le gascon) est un processus lent et complexe dont la recherche en linguistique est loin d'avoir décrit toutes les facettes. Le séminaire prendra appui sur plusieurs moments clés de l'histoire linguistique des langues galloromanes depuis l'Antiquité jusqu'au XIV^e siècle pour présenter les méthodologies variées nécessaires à leur étude et ouvrir des pistes nouvelles.

Bibliographie:

H. CARLES (2011), *L'émergence de l'occitan pré-textuel. Analyse linguistique d'un corpus auvergnat (IX^e-XI^e siècles)*, Strasbourg, SLR/ÉLiPhi.
H. CARLES (2023), « Écrire en deux langues : la coexistence des systèmes français et francoprovençal dans les *scriptae* médiévales de la Suisse romande » in : *Revue de Linguistique Romane*, t. 87, p. 375-416.
J.-P. CHAMBON et Y. GREUB (2000), « Données nouvelles pour la linguistique galloromane : les légendes monétaires mérovingiennes », *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 95, p. 147-182.

M2/M4 : Les apports de l'onomastique à l'étymologie-histoire des mots

Descriptif :

L'étymologie est une des branches les plus anciennes des sciences du langage. La réflexion sur les liens de parenté entre les langues a joué un rôle déterminant dans la genèse de la linguistique moderne. Elle a plus récemment connu un élargissement par les études de toponymie et d'anthroponymie. Le séminaire présentera les diverses facettes de la méthodologie en étymologie et les grandes trajectoires des évolutions entre le latin et le français mais aussi l'occitan et le francoprovençal. Il montrera que l'onomastique (l'étude des noms de lieux et des noms de personnes) relève pleinement de cette méthodologie et donc de la linguistique diachronique. Le séminaire insistera sur les apports des matériaux onomastiques à la linguistique (en phonétique et en lexicologie notamment) et à la sociolinguistique historiques. Il prévoit des lectures communes et des travaux pratiques.

Bibliographie :

J.-P. CHAMBON (2018), *Méthodes de recherche en linguistique et philologie romanes*, vol. 1, chap. 1, « Linguistique historique : grammaire (comparée), étymologie », Eliphi, Strasbourg.
A. DAUZAT et C. ROSTAING (1978), *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France*, Paris.
DTS = A. KRISTOL (dir.), 2005. *Dictionnaire toponymique des communes suisses*, Frauenfeld / Lausanne.
E. NEGRE (1990-1991), *Toponymie générale de la France, Étymologie de 35.000 noms de lieux*, 3 vol., Genève
PatRom = A. M. CANO GONZALEZ, J. GERMAIN, D. KREMER (dir.), 2004-. *Patronymica Romanica. Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane*, 1, vol. I/1, I/2 et II/1, Tübingen.

M1/2/3/4LF0061

Linguistique diachronique du français

Sorbonne Université

Descriptif :

Responsable :
Mme Anne CARLIER

Volume horaire :
26h sur le semestre

Ce séminaire vise à faire découvrir les changements majeurs, dans le domaine de la morphosyntaxe, qui ont transformé le français au cours de son histoire et qui lui ont donné sa spécificité par rapport aux autres langues romanes. Dans cette perspective seront étudiées notamment la genèse de la détermination nominale et celle de l'auxiliation verbale, ainsi que l'émergence de la notion de phrase et les outils qui permettent de la structurer. Sur le plan théorique, il sera montré comment des concepts tels que la grammaticalisation, l'analogie, la réanalyse et la constructionnalisation permettent d'analyser les modalités du changement linguistique et d'en appréhender les causes. Du point de vue méthodologique, on illustrera l'apport d'une philologie appuyée sur les corpus électroniques et leurs outils d'analyse, en particulier pour l'étude d'états de langues mouvants comme le français médiéval.

Un dossier de 15 pages, pouvant être présenté sous forme d'exposé, devra être remis.

Responsable :
Mme Joëlle DUCOS

Volume horaire :
26h sur le semestre

M1 : Le récit scientifique au Moyen Âge

Descriptif

Si la science au Moyen Âge se pense et s'écrit dans une vaste gamme d'écrits latins entre traités, questions, et commentaires, elle est aussi présente dans des récits qui peuvent servir de preuves, ou d'exposés d'une théorie, d'une attitude scientifique, ou de biographies exemplaires ou à l'inverse, dénoncer la fragilité du savoir humain, notamment scientifique. Ainsi existe-t-il une forme spécifique du récit scientifique et comment la définir ? *L'exemplum* peut-il constituer les prémices de l'anecdote scientifique ? On étudiera différents types de récits en français médiéval pour envisager notamment la relation entre fiction narrative et science au Moyen Âge.

Bibliographie :

J. LE GOFF, J.-Cl. SCHMITT et Cl. BREMOND, *L'exemplum*, Turnhout, Brepols, 1982, rééd. 1996.

Les exempla médiévaux : nouvelles perspectives, éd. J. BERLIOZ, M. A. POLO DE BEAULIEU, Paris, 1998.

Le tonnerre des exemples : "exempla" et médiation culturelle dans l'Occident médiéval, éd. M. A. POLO DE BEAULIEU, J. BERLIOZ et P. COLLOMB.

The Medieval Legends of Philosophers and Scholars, Micrologus, XXI, 2013.

En Sorbonne, Mercredi 16h-18h.

M3 : Les livres de clergie : Brunetto Latini, *Livre du trésor*

Descriptif :

Depuis Jacques Le Goff, le XIII^e siècle est considéré comme celui d'un encyclopédisme dominant en latin. En français, les écrits de ce type ont longtemps été appelés « petites encyclopédies », laissant penser à une production inférieure au moins par la taille, alors que d'autres dénominations médiévales leur sont données, dont *livre de clergie*. On s'intéressera justement à l'un des plus célèbres, le *Tresor*, de Brunet Latin, comme champ d'études de cette qualification médiévale, et en particulier sur la notion de clergie et de vulgarisation.

Le séminaire aura lieu à la MSH, 54 boulevard Raspail, 75006 Paris, vendredi de 14h à 16h.

Bibliographie :

BRUNETTO LATINI, *Tresor*, éd. P. G. Beltrami et *alii*, Einaudi, Turin, 2007.

BRUNETTO LATINI, *Le livre du Trésor*, livre 1, trad. B. Ribémont et S. Menegaldo, Paris, Champion, 2013.

Mary FRANKLIN-BROWN, *Reading the World, Encyclopaedic Writing, in the Scholastic Age*, Chicago Press, 2012.

Encyclopédire. Formes de l'ambition encyclopédique de l'Antiquité au Moyen Âge, éd. Arnaud Zucker, Turnhout, Brepols, 2013.

Vulgariser la science : les encyclopédies médiévales, Cahiers de recherches médiévales, n° 6, 1999.

M2/M4 : Les traités de cosmologie en français

Descriptif :

Si la cosmologie n'est pas une discipline médiévale, nombreux sont les textes qui pourtant expliquent et décrivent le monde, soit à partir de textes d'autorités, soit dans des développements spécifiques comme le *Traité de la Sphère* de Jean de Sacrobosco. Dans les œuvres françaises dites encyclopédiques, la description du monde est un *topos* dont on pourra dégager les traits et l'évolution. Mais on s'intéressera surtout aux traités en français, et notamment au *Traité de la Sphère* de Nicole Oresme : pourquoi, comment et pour qui écrire un tel traité, telles sont les questions qui seront traitées.

Le séminaire aura lieu à la MSH, 54 boulevard Raspail, 75006 Paris, vendredi de 14h à 16h.

Bibliographie

Nicole Oresme, Tome X, *Astronomie, dioptrique et cinétique. Deux suites de questions sur la sphère, précédées de Jean de Sacrobosco*, Traité de la Sphère, trad. A. Boureau, Les Belles Lettres, 2024.

V. GIACOMOTTO-CHARRA et S. NONY, *La terre plate, généalogie d'une idée fausse*, Paris, Folio, 2021.

L. THORNDIKE, *The Sphere of Sacrobosco and its Commentators*, Chicago, 1949.

M1/2/3/4FR411A

Littérature française médiévale (XIV^e-XV^e siècles)

Sorbonne Université

M1/M3 Littéralement : la littérature et ses jeux de lettres

Responsable :

M^{me} Sylvie LEFÈVRE

Volume horaire :

26h sur le semestre

Descriptif :

Réputée sans orthographe mais pleine de variantes graphiques, la littérature française médiévale est pleinement consciente de la valeur de la lettre. L'alphabet est une des inventions humaines les plus importantes : permettant l'écriture des sons, la lettre peut retourner au chant (notes de la gamme) ; elle est interrogée et utilisée pour ses valeurs symboliques (Y du bivism, R grinçant, A ou H à l'initiale d'Amour, etc.). Système de base, l'abc sert de fondation et de matrice à l'écriture de textes aussi divers que le Tombel de chartrose, l'ABC des doubles de Guillaume Alecis ou les Merveilles du monde ; les acrostiches brodent un texte vertical sur la trame poétique, pour révéler les noms de l'auteur, du dédicataire humain ou divin ; les Grands Rhétoriciens revivifient le pantogramme. La littérature, comme les arts, rêve enfin d'alphabets étrangers et imaginaires. Les textes convoqués seront distribués au fur et à mesure. Voir Marion Uhlig, Thibaut Radomme et Brigitte Roux, *Le don des lettres. Alphabet et poésie au Moyen Âge*, Paris, Les Belles Lettres, 2024.

M2/M4 Livres de poésie de la fin du Moyen Âge

Descriptif :

Livres d'auteurs, anthologies, albums, recueils témoins de réseaux, les manuscrits de poésie de la fin du Moyen Âge sont de diverses sortes. Leur lecture permettra d'étudier les formes alors à la mode – ballades et rondeaux principalement –, de voir vivre milieux poétiques et de cour pour lesquels ces formes lyriques pouvaient tout exprimer, à partir de sujets amoureux, enfin de proposer une initiation à l'édition de certains de ces textes, sans compter le plaisir de leur découverte.

Corpus :

Guillaume de Machaut, *La Louange des dames* ou un livre d'auteur ; *Le Livre des Cent Ballades*, ouvrage collaboratif ; Christine de Pizan et ses recueils lyriques ; les poésies de Jean de Garençières, rassemblées peut-être par Charles d'Orléans ; Charles d'Orléans et ses proches, d'un livre d'auteur à un *liber amicorum*, etc.

Bibliographie :

Jacqueline Cerquiglini-Toulet, *La Couleur de la mélancolie. La fréquentation des livres au xiv^e siècle (1300-1415)*, Paris, Hatier, 1993.

Daniel Poirion, *Le Poète et le Prince. L'Évolution du lyrisme courtois de Guillaume de Machaut à Charles d'Orléans*, Paris, PUF, 1965.

Sylvia Huot, *From Song to Book. The Poetics of Writing in Old French Lyric and Lyrical Narrative Poetry*, Cornell University Press, 1987.

Jane H. M. Taylor, *The Making of Poetry. Late-Medieval French Poetic Anthologies*, Turnhout, Brepols, 2007.

La Ballade, histoire et avatars d'une forme poétique, dir. Brigitte Buffard-Moret et Mireille Demaules, Paris, Champion, 2020.

Le Rondeau entre xiii^e et xv^e siècles. Une forme lyrique en liberté surveillée, dir. Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Clotilde Dauphant et Sylvie Lefèvre, Paris, Champion, 2021.

M1/2/3/4LF0092

Philologie et linguistique historique

Sorbonne Université

M1/M3 : Editer un texte du Moyen Âge

Responsable :

Mme Gabriella PARUSSA

Descriptif :

Ce séminaire est conçu comme une introduction aux pratiques éditoriales contemporaines appliquées à un texte en français, *l'Histoire ancienne jusqu'à César*, qui a beaucoup circulé

Volume horaire :
26h sur le semestre

et qui possède une longue tradition écrite (du XIII^e au XVI^e s.). Après un excursus rapide sur les théories et méthodes ecclésiastiques, nous aborderons la lecture et l'analyse des manuscrits qui nous ont transmis ce texte. Des travaux pratiques de transcription, collation et d'édition de quelques extraits seront proposés aux étudiantes et étudiants, dans le cadre d'une réflexion plus générale sur le statut des variantes de copiste ou de remanieur. Nous nous interrogerons, en particulier, sur la manière dont le texte a été modifié peut-être en relation avec la destination du livre (lecture à voix haute devant un public / lecture individuelle et silencieuse). Une visite au département des manuscrits d'une bibliothèque parisienne sera proposée pendant le semestre.

Bibliographie

*F. VIELLIARD et O. GUYOTJEANNIN, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, Fascicule 1. *Conseils généraux*, Paris, CTHS, 2001, nouv. éd., 2014 ; P. Bourgain et F. Vielliard, Fascicule 3. *Textes littéraires*, *ibid.*, 2002, nouv. éd. revue et corr. 2018.
Manuel de la philologie de l'édition, D. TROTTER (éd.), Berlin/Boston, De Gruyter, « Manuals of Romance Linguistics » 4, 2015.
B. CERQUIGLINI, *Eloge de la variante. Histoire critique de la philologie*, Paris, Seuil, 1989.

M2/M4 : Tutoyer et vouvoyer : une petite histoire des pronoms d'adresse en français à partir de textes de théâtre

Descriptif

Les textes dramatiques nous révèlent, plus que d'autres genres textuels, des caractéristiques de la langue parlée, ce qu'on appelle « l'oral représenté », et nous permettent aussi de retracer l'évolution de ces éléments dans le temps. A partir d'un corpus de jeux, mystères, farces et comédies des XIII^e-XIX^e siècles, nous nous interrogerons sur l'usage du tutoiement et du vouvoiement en français, afin de comprendre comment fonctionnaient les termes d'adresse (de P2, P5, mais aussi de P3) dans la société médiévale, prémoderne et moderne. Le séminaire sera aussi l'occasion de présenter la pragmatique historique, ses théories et ses méthodes, une approche déjà très développée dans le domaine anglophone mais moins utilisée dans les études diachroniques sur le français. Cette étude de cas à valeur exemplaire constitue un maillon d'une plus vaste histoire de la politesse et met en valeur le rôle des corpus écrits (textes littéraires, lettres, etc.) dans la compréhension des transformations sociétales et de la manière dont se déroulaient les interactions orales dans les siècles passés.

Bibliographie

SUOMELA-HÄRMÄ, Elina et HÄRMÄ, Juhani, « Regards sur l'alternance allocutoire en moyen français », C. Guillot et al. (éd.). *A la quête du sens. Etudes littéraires, historiques et linguistiques en hommage à Christiane Marchello-Nizia*, Paris, SEDES, 2006, p. 231-243.
LEBSANFT, Fritz, « Le problème du mélange du 'tu' et du 'vous' en ancien français », *Romania*, 108, 1987, p. 1-19.
TAAVITSAINEN I. & A. H. JUCKER, « Twenty years of historical pragmatics: Origins, developments and changing thought styles », *Journal of Historical Pragmatics* 16 (1), 2015, p. 1-24.

M1/2/3/4FR410A

Littérature française médiévale

Sorbonne Université

Responsable :
M. Jean-René VALETTE

Volume horaire :
26h sur le semestre

M1/M3 : Les mystiques courtoises (XIIe-XIIIe siècle)

Descriptif :

Dans sa Théologie mystique de saint Bernard, en un célèbre appendice consacré à l'amour courtois, É. Gilson souligne l'importance d'une « vague mystique, dont la force est perceptible dès les environs de 1125 et qui va déferler sur le XIIe siècle » en relevant que « la naissance de ce mouvement est un problème aussi pressant que celui de la naissance de la littérature en langue vulgaire ou de l'art ogival ». Après avoir observé que « l'éclosion de la poésie courtoise et du roman courtois, toute cette littérature amoureuse en langue française, est précédée ou accompagnée d'une abondante spéculation théologique sur l'amour », il propose d'établir un rapport, *more analogico*, en montrant que « la littérature mystique du XIIe siècle complète harmonieusement sa littérature profane et la couronne, et elle va bientôt la reformer à son image ». C'est la fin'amor des poètes et bientôt l'amour chevaleresque des romanciers. Un siècle plus tard, en un mouvement inverse, l'ample et riche héritage des textes courtois permet à Hadewijch d'Anvers, Marguerite Porete, Béatrice de Nazareth ou Mechthilde de Magdebourg, à ces femmes « troubadours de Dieu » (G. Epiney-Burgard et E. Zum Brunn), de reformer l'écriture mystique à l'image de la littérature profane car le modèle littéraire de ces moniales ou de ces béguines est celui de

la fin'amor, leur langue est la langue vulgaire (flamande, allemande ou française), leur vocabulaire et certains de leurs motifs sont empruntés aux textes courtois. Pour désigner le fruit de ce transfert au plan spirituel des modes courtois, B. Newman avance l'expression de mystique courtoise, voyant en elle « a distinctive creation of the thirteenth-century beguines ». C'est oublier cependant que la référence mystique se rencontre aussi dans la littérature courtoise du XIIe siècle, notamment chez les troubadours, en une translation au plan charnel des modes théologiques. C'est à ces transferts culturels en miroir, que s'attachera le séminaire.

À la mystique profane de la Dame et du Graal, cousue de fil théologique, sera consacré le premier semestre ; à la mystique courtoise de Dieu, s'intéressera le second.

Indications bibliographiques

Théologiens et mystiques au Moyen Âge. La poétique de Dieu (Ve-XVe siècle), choix présenté et trad. Du latin par Alain Michel, Paris, Gallimard (Folio), 1997.
Amours plurielles. Doctrines médiévales du rapport amoureux de Bernard de Clairvaux à Boccace, présentation et commentaires par Ruedi Imbach et Inigo Atucha, Paris, Seuil (Points-Essais), 2006.

PAUL, Jacques, Histoire intellectuelle de l'Occident médiéval, Paris, A. Colin, 1998.

EPINEY-BURGARD Geneviève et Émilie ZUM BRUNN, Femmes troubadours de Dieu, Brepols, 1988.

CORBELLARI, Alain, Prismes de l'amour courtois, Éditions universitaires de Dijon (Essais), 2018.

NELLI, René, L'Érotique des troubadours, Toulouse, Privat, 1963.

M2/M4 : Mystiques courtoises (XIIe-XIIIe siècle)

Descriptif :

Dans sa Théologie mystique de saint Bernard, en un célèbre appendice consacré à l'amour courtois, É. Gilson

souligne l'importance d'une « vague mystique, dont la force est perceptible dès les environs de 1125 et qui va déferler sur le XIIe siècle » en relevant que « la naissance de ce mouvement est un problème aussi pressant que celui de la naissance de la littérature en langue vulgaire ou de l'art ogival ». Après avoir observé que « l'éclosion de la poésie courtoise et du roman courtois, toute cette littérature amoureuse en langue française, est précédée ou accompagnée d'une abondante spéculation théologique sur l'amour », il propose d'établir un rapport, more analogico, en montrant que « la littérature mystique du XIIe siècle complète harmonieusement sa littérature profane et la couronne, et elle va bientôt la reformer à son image ». C'est la fin'amor des poètes et bientôt l'amour chevaleresque des romanciers. Un siècle plus tard, en un mouvement inverse, l'ample et riche héritage des textes courtois permet à Hadewijch d'Anvers, Marguerite Porete, Béatrice de Nazareth ou Mechthilde de Magdebourg, à ces femmes « troubadours de Dieu » (G. Epiney-Burgard et E. Zum Brunn), de reformer l'écriture mystique à l'image de la littérature profane car le modèle littéraire de ces moniales ou de ces béguines est celui de la fin'amor, leur langue est la langue vulgaire (flamande, allemande ou française), leur vocabulaire et certains de leurs motifs sont empruntés aux textes courtois. Pour désigner le fruit de ce transfert au plan spirituel des modes courtois, B. Newman avance l'expression de mystique courtoise, voyant en elle « a distinctive creation of the thirteenth-century beguines ». C'est oublier cependant que la référence mystique se rencontre aussi dans la littérature courtoise du XIIe siècle, notamment chez les troubadours, en une translation au plan charnel des modes théologiques. C'est à ces transferts culturels en miroir, que s'attachera le séminaire. À la mystique profane de la Dame et du Graal, cousue de fil théologique, sera consacré le premier **semestre** ; à la mystique courtoise de Dieu, s'intéressera le second semestre.

Indications bibliographiques

Théologiens et mystiques au Moyen Âge. La poétique de Dieu (Ve-XVe siècle), choix présenté et trad. du latin par Alain Michel, Paris, Gallimard (Folio), 1997.

Amours plurielles. Doctrines médiévales du rapport amoureux de Bernard de Clairvaux à Boccace, présentation et commentaires par Ruedi Imbach et Inigo Atucha, Paris, Seuil (Points-Essais), 2006.

PAUL, Jacques, Histoire intellectuelle de l'Occident médiéval, Paris, A. Colin, 1998.

EPINEY-BURGARD Geneviève et Émilie ZUM BRUNN, Femmes troubadours de Dieu, Brepols, 1988.

CORBELLARI, Alain, Prismes de l'amour courtois, Éditions universitaires de Dijon (Essais), 2018.

NELLI, René, L'Érotique des troubadours, Toulouse, Privat, 1963.

**M1/3PA3S1
FYLT042****Littérature médiévale**

(semestres 1 et 3 uniquement)

Sorbonne Nouvelle**Responsable :**
M^{me} Catherine
CROIZY-NAQUET**Volume horaire :**
24h sur le semestre**Silhouettes médiévales : les écritures du corps, formes et sens.****Descriptif :**

L'idéologie du christianisme instaure dans l'Occident médiéval une tension entre le corps méprisé et le corps glorifié avec l'incarnation du Christ, qui permet le passage d'une relation dualiste entre le corps et l'âme à une « relation duelle » selon les termes de l'historien Jérôme Baschet. Cette tension détermine une représentation à multiples entrées, aussi bien axiologique qu'esthétique, une construction littéraire qui se forge à travers les portraits, les gestes, les attitudes, les émotions, les comportements sexuels, les habitudes alimentaires, la façon de vivre la souffrance et la mort... C'est cette écriture du corps dans ses enjeux poétiques et éthiques et dans ses incidences idéologiques que nous nous proposons d'envisager dans une large variété de textes.

**M2/4PA3S1
FZLT027****Littérature médiévale**

(semestres 2 et 4 uniquement)

Sorbonne Nouvelle**Responsable :**
Mme Mireille SÉGUY**Volume horaire :**
24h sur le semestre**Autre monde, outre monde : l'espace des confins dans les fictions médiévales (XII^e-XV^e)****Descriptif :**

À la faveur d'un parcours à travers différents textes composés entre le XII^e et le XV^e siècle, nous réfléchirons à la manière dont les fictions narratives médiévales appréhendent l'espace des confins et des marges. Les notions de limite, de frontière et de passage seront interrogées, aussi bien dans la représentation du monde objectif (récits de conquête ou de voyage) que dans celle du monde psychique (expériences de l'amour, du sacré, de la folie, du rêve).

Œuvres étudiées (en extraits : une brochure rassemblant les textes analysés en cours sera distribuée en début de semestre) :

- Antoine de LA SALE, *Le paradis de la reine Sibylle et l'excursion aux îles Lipari* (trad. F. Mora-Lebrun, Paris, Stock / Moyen Âge)
- *Aucassin et Nicolette* (éd. revue et corrigée, trad. J. ; Dufournet, Paris, GF Flammarion, 1984)
- BENEDEIT, *Le Voyage de saint Brandan* (éd. et trad. I. ; Short, Paris, UGE, 1984)
- Benoît de SAINTE-MAURE, *Le Roman de Troie* (éd. et trad. E. Baumgartner et F. Viellard, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1998).
- Chrétien de TROYES, *Le Chevalier au Lion* (éd. et trad. D. Hult, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1994).
- Chrétien de TROYES, *Le Chevalier de la Charrette* (éd. et trad. C. Croizy-Naquet, Paris, Champion classiques, 2005).
- Heldris de CORNOUAILLES, *Le Roman de Silence* (éd. L. Thorpe, Cambridge, 1972 / trad. F. Bouchet, *Récits d'amour et de chevalerie*, éd. D. Régner-Bohler, Paris, Laffont, 2000, p. 459-557).
- Marco POLO, *La description du monde* (éd. et trad. P.-Y. Badel, Paris, Librairie Générale Française, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1998).
- Marie de FRANCE, *Lais* (éd. et trad. N. Koble et M. Ségué, Paris, Champion, 2018)
- *La Queste del saint Graal* (éd. A. Pauphilet, Paris, Champion, 1923 / trad. E. Baumgartner, Paris, Champion, 1979).
- *Le Roman d'Alexandre* (éd. E. C. Armstrong et al., trad. L. Harf-Lancner, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1994).
- *Le Roman de Thèbes* (éd. et trad. F. Mora-Lebrun, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1995).

**M1/3PA3S1
FYLN030****Philologie et génétique**

(semestres 1 et 3 uniquement)

Sorbonne Nouvelle**Responsable :**
M. Andrea VALENTINI**Linguistique historique et variation médiévale****Descriptif :**

Ce séminaire présentera quelques phénomènes majeurs dans l'évolution du français ; il

Volume horaire :
24h sur le semestre

se concentrera surtout, mais pas exclusivement, sur la période la plus ancienne, jusqu'environ 1550. L'ancien et le moyen français, en effet, ont vu se produire les modifications majeures qui ont dessiné le caractère particulier du français au sein des langues romanes.

Les trois domaines principaux de la langue, phonétique, morphologie et syntaxe, seront abordés, mais les phénomènes morphologiques seront davantage explorés car ils permettent de mieux mettre au jour la variation intrinsèque à la langue médiévale. En effet, ce séminaire sera aussi une initiation à la linguistique variationniste de l'écrit : cette variation, observable surtout dans la graphie mais qui peut donner des indications sur la morphologie, voire sur la syntaxe, reflète en partie les différences régionales (diatopie), mais elle peut avoir aussi un rapport avec les genres de discours (diaphasie) et avec la situation sociale des personnes qui écrivent (diastratie).

Le séminaire se fondera sur plusieurs media : des extraits d'éditions critiques, des données tirées de grands corpus numériques, des reproductions de manuscrits médiévaux et d'imprimés anciens. En ce sens, il fournira quelques outils d'une part pour les humanités numériques, d'autre part pour la lecture des écritures anciennes (paléographie).

Enfin, ce séminaire pourrait être utile aux étudiant-es qui envisagent de préparer les concours pour l'enseignement (capes et agrégation de Lettres modernes).

Bibliographie :

BFM : *Base de français médiéval*, ENS Lyon : <http://bfm.ens-lyon.fr>.

Buridant, C., *Grammaire du français médiéval (XI^e-XIV^e siècles)*, Strasbourg, ELiPhi, 2019.

Frantext : ATILF-CNRS et Université de Lorraine : <https://www.frantext.fr>.

Greub, Y., & Collet, O., *La variation régionale de l'ancien français. Manuel pratique*, Strasbourg, ELiPhi, 2024.

Marchello-Nizia, Ch., *La langue française aux XIV^e-XV^e siècles*, Paris, Nathan, 1997, réimpr. Armand Colin, 2005.

Marchello-Nizia, Ch., *et al. (dir.), Grande grammaire historique du français*, Berlin-Boston, De Gruyter-Mouton, 2020.

M1/3PA3S1
FYLT052

Littérature médiévale

(semestres 1 et 3 uniquement)

Sorbonne Nouvelle

La Belle au bois dormant et ses sœurs. Histoire d'un réveil

Responsable :
M^{me} Dominique
DEMARTINI

Descriptif :

Partant du conte de Charles Perrault, on s'attachera tout d'abord à retrouver dans la littérature médiévale les textes qui ont pu lui servir de matériau, puis à envisager les réécritures littéraires et artistiques, musicales, chorégraphiques et cinématographiques dont il a pu faire l'objet en s'intéressant particulièrement aux différentes versions du réveil de la Belle. Outre celui d'offrir une entrée multiple dans la littérature médiévale, à travers un corpus composé de récits brefs, de romans et de textes lyriques, l'enjeu de ce parcours diachronique et comparatif sera double. Il s'agira d'une part, de sensibiliser aux notions de réécritures et de transmédiatité ; d'autre part, de réenvisager dans la perspective du genre, à partir de la Belle endormie, la figure de la dame courtoise, en questionnant les modalités de son agentivité et de ses « réveils ».

Volume horaire :
24h sur le semestre

Corpus :

La lyrique courtoise ; Marie de France, *Lais* ; Guillaume de Lorris et Jean de Meun, *Le Roman de la Rose* ; Jean Renart, *Le Roman de la Rose ou de Guillaume de Dole*, *Le Lai de l'ombre* ; *Le Roman de Perceforest* ; Christine de Pizan, *Le Livre du duc des vrais amants*, *Cent Ballades*, *Cent Ballades d'Amant et de Dame* ; Giambattista Basile, *Pentamerone (Soleil, Lune et Thalie)* ; Charles Perrault *Contes de ma mère L'Oye*, Jacob et Wilhem Grimm, *Contes*.

M2PA3S1
F8LT009

Littérature médiévale

(Semestre 2, uniquement pour les M1)

Sorbonne Nouvelle

Grisélidis, une héroïne persécutée, du Moyen Âge à sa réception moderne (XVII^e-XXI^e siècles) : de l'exploitation à l'occultation

Descriptif :

Ce séminaire propose de suivre Grisélidis, modèle de patience conjugale, depuis son apparition dans la dernière nouvelle du *Décameron* de Boccace au milieu du XIV^e siècle jusqu'à sa réception moderne, en particulier dans la littérature de jeunesse.

Responsable :

M^{me} Bénédicte MILLAND-BOVE

Volume horaire :
24h sur le semestre

Nous étudierons ses différents avatars en nous interrogeant sur la représentation et l'appréciation des violences faites aux femmes, dans les productions culturelles destinées au (jeune) public (féminin). Nous poserons aussi la question de l'adaptation, de la révision ou de l'occultation des textes du passé, particulièrement importante en littérature de jeunesse.

Une brochure réunira des textes et des images du XIV^e au XXI^e siècle (Boccace, Pétrarque, Philippe de Mézières, Thomas de Saluces, *Le Mesnager de Paris*, Perrault, livret de l'opéra de Massenet, contes pour enfants du XIX^e siècle...) et proposera des liens vers des œuvres disponibles en ligne (Gallica, fonds patrimonial de la Bibliothèque de l'Heure Joyeuse, etc...).

M1/3PA3S1 FYLN010

(Semestres 1 et 3)

Sorbonne Nouvelle

Responsable :
M. Pierre VERMANDER

Volume horaire :
24h sur le semestre

Littérature médiévale

Introduction à la pragmatique historique

Descriptif :

Ce séminaire vise à présenter aux étudiants les fondations et les développements de la pragmatique historique, branche des sciences du langage relativement nouvelle.

La ligne conductrice en est la possibilité de l'application des théories contemporaines aux textes plus anciens, pour lesquels elles n'avaient pas été pensées. Après avoir discuté les possibilités et impossibilités théoriques liées à ce postulat, le séminaire se concentrera sur certains acquis fondamentaux de la linguistique contemporaine en pragmatique ainsi qu'en analyse conversationnelle afin d'essayer de les appliquer aux textes médiévaux.

Ces textes feront eux aussi l'objet d'une attention particulière, en ce que l'on essaiera de pallier le décalage entre littérature et sources documentaires (lettres de rémission, procès, comptabilités, etc.) afin de posséder un panorama le plus complet possible de l'ensemble textuel médiéval. On essaiera aussi, autant que possible, de privilégier un accès direct aux documents afin de ne pas mettre de côté la matérialité de ceux-ci dans une approche se voulant englobante (des notions de paléographie ne sont cependant pas requises).

Compte tenu des sources étudiées, une connaissance des états anciens de la langue est recommandée bien que non obligatoire.

M1/3PA3S1

Philologie romane

EPHE, PSL

Responsable :
M. Fabio ZINELLI

Volume horaire :
26h sur le semestre

1. La scripta littéraire occitane médiévale

2. Le français comme langue de contact au Moyen Âge : traditions textuelles

3. Toutes les deux semaines, le mercredi, de 17h à 18h, en Sorbonne: Introduction à la lecture de l'occitan des troubadours (première séance mercredi 6 novembre)

Descriptif :

Les conférences vont se développer – en alternance d'une semaine sur l'autre – selon deux axes de recherche distincts.

Le premier axe portera d'abord sur la question générale de la scripta des chansonniers contenant les poèmes des troubadours. On abordera ensuite des poètes catalans des siècles XIV et XV ayant choisi l'occitan comme moyen d'expression. Il s'agit d'un corpus de poèmes d'une grande richesse reprenant plusieurs aspects formels de la poésie des troubadours tout en indiquant de voies nouvelles à la poésie e. Des séances d'environ une heure seront consacrées en dehors du séminaire tous les 15 jours (entre 17h00 et 18h00) à l'apprentissage de la langue des troubadours.

Le deuxième axe porte sur l'expansion de la langue et de la littérature française dans la Méditerranée, et plus particulièrement sur l'emploi littéraire du français en Italie. La production de manuscrits français (et occitans) dans la Péninsule fut abondante. Elle nous livre un riche matériel pour l'étude de traditions manuscrites d'œuvres ayant connu un succès considérable en France et dans le reste de l'Europe. Un focus sera fait sur la scripta française employée par les copistes, une véritable koiné où viennent se fondre les apports de dialectes italiens différents.

Descriptifs des enseignements

SEMESTRE 1

UE1 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX

EC1 : Initiation à la recherche

M1LIME89

Histoire littéraire du Moyen Âge : littérature et sciences humaines

Sorbonne Université

Amours plurielles de Platon à Lacan

Responsable :

Jean-René VALETTE

Évaluation :

Validation par un résultat.

Volume horaire :

1h par semaine

12h sur le semestre

La question de l'amour, fil rouge de la réflexion, est resituée dans ses contextes historiques, discursifs et idéologiques. Elle est abordée à partir de ses fondements textuels et doctrinaux, depuis le *Banquet* de Platon jusqu'aux riches élaborations médiévales. L'amour est ainsi étudié à travers la diversité de ses voix, de ses expressions et de ses manifestations. L'enjeu est de mesurer ce que peuvent apporter les sciences humaines (psychanalyse, anthropologie, poétique, théologie, histoire, sociologie) à l'appréhension de ces « amours plurielles ».

Bibliographie :

- *Amours plurielles. Doctrines médiévales du rapport amoureux*, de Bernard de Clairvaux à Boccace, textes présentés et commentés par R. Imbach et I. Atucha, Paris, Seuil, 2000.
- *La Littérature française du Moyen Âge*, J. Dufournet et C. Lachet, Paris, GF, 2 vol., 2003 [anthologie].
- D. BOUTET, *Histoire de la littérature française du Moyen Âge*, Paris, Champion, « Unichamp-Essentiel », 2003.
- *La Bibliothèque idéale des Sciences Humaines. Les auteurs — les œuvres*, sous la direction de V. Bedin et M. Fournier, Auxerre, éditions des Sciences Humaines, 2008.

M1LI02FR

Livre médiéval

Sorbonne Université

Descriptif :

Responsable :

Mme Sylvie LEFÈVRE

Volume horaire :

12h sur le semestre

Étranger par son mode de fabrication qui rend chaque objet unique, le manuscrit médiéval appartient à notre univers livresque par sa forme : celle du *codex*, opposé au *volumen* de l'Antiquité. Ce cours s'attachera cependant à en décrire la fabrication matérielle, les types de mise en page et en texte qui font intervenir ou pas des éléments relevant du décor (lettrines, miniatures, etc.), et qui induisent différents modes de lecture. L'histoire sociale comme l'histoire littéraire de cet objet ne seront pas oubliées (bibliothèques réelles et fictives ; mise en abîme de l'écriture du livre ; jeux entre texte et image). Sans se transformer en cours d'initiation à la paléographie et à l'édition de texte, la projection de documents permettra à l'occasion d'entrer dans le détail et la lettre des œuvres du Moyen Âge, entre XII^e et XV^e siècles.

EC2 : Paléographie médiévale

Un cours au choix, parmi les trois enseignements suivants :

M1LFPALÉ

Paléographie médiévale

Sorbonne Université

Lire et analyser l'écriture des manuscrits littéraires d'oïl (XII^e-XV^e s.)

Responsable :

Mme Géraldine VEYSSEYRE

Descriptif :

Le cours entend offrir aux étudiantes et étudiants la possibilité de lire avec aisance et sûreté tout texte copié dans un des dialectes du français depuis l'émergence de l'oïl

Volume horaire :
18h30 sur le semestre

comme langue littéraire (XII^e siècle) jusqu'à la fin du XV^e siècle, voire les premières années du XVI^e siècle. À cette fin, nous déchiffrerons et observerons au cours des séances un large échantillon de manuscrits littéraires, variés sur les plans chronologique, géographique et paléographique.
Ces lectures guidées permettront aux assistants d'acquérir la maîtrise du système abrégatif médiéval et des signes de ponctuation qui commencent alors à se répandre. L'observation et l'analyse des différentes écritures rencontrées sera l'occasion d'initier les participants à la datation des manuscrits.

Ou

M1EMMMV Paléographie médiévale

École nationale des chartes

Paléographie française, XIIe-XVe s. : livres et actes (mardis de 16h à 17h)

Responsable :
M. Marc SMITH

Descriptif :

Volume horaire :
10h sur le semestre

Le cours présente une approche pratique de la lecture et de la transcription des livres manuscrits dès le XII^e siècle puis des documents dès le début du XIII^e (premières chartes en français), jusqu'aux actes notariés parisiens autour de 1500. L'accent est mis en particulier sur les écritures de type cursif. Le travail sur fac-similés permet d'acquérir assurance et précision dans la lecture et l'édition en analysant sur le vif le système graphique et son évolution : structure, typologie et style des lettres ; graphies et système abrégatif ; langage et formulaire.

Ou

M1EMMMV Paléographie médiévale

ENS

Lecture et critique des manuscrits latins : cours d'initiation (S1 et S2)

Responsable :
M^{me} Cécile LANÉRY-OUVRARD

Descriptif :

Évaluation :
Examen de fin de semestre

Le cours est ouvert à tous ceux et toutes celles qui ont la curiosité (ou la nécessité) de se reporter aux manuscrits antiques, médiévaux ou modernes qui ont transmis les œuvres latines de l'Antiquité et du Moyen Âge. Il ne suppose aucune connaissance préalable, si ce n'est une certaine familiarité avec la langue latine ; outre la formation de base nécessaire à l'édition des textes anciens (paléographie, codicologie, ecdotique, histoire des textes), le séminaire inclura, au 2nd semestre, des visites de bibliothèques et des conférences faites par des intervenants extérieurs.

Volume horaire :
32h sur le semestre

EC3 : Initiation à la philologie romane

Un cours au choix, parmi les deux enseignements suivants :

M1LFAFEM Lire un texte en ancien français

Sorbonne Université

Descriptif :

Responsable :
Mme Gabriella PARUSSA

Ce cours se propose d'apprendre aux étudiants à lire et à mieux comprendre le français médiéval en partant d'extraits de textes choisis qui feront l'objet d'analyses approfondies et de commentaires linguistiques. On abordera les caractéristiques de la phonographie, de la morpho-syntaxe et du lexique qui peuvent constituer un obstacle à la bonne interprétation du texte médiéval. La traduction permettra de mettre en évidence ces difficultés et de faire émerger les éléments (phonèmes, morphèmes, mots et paradigmes) qui ont subi les modifications les plus importantes avant d'aboutir au système du français moderne. Le cours a aussi pour but d'apprendre à utiliser correctement les dictionnaires, les manuels et les études de la langue médiévale.

Volume horaire :
12h sur le semestre

Bibliographie :

- J. DUCOS, O. SOUTET, J.-R. VALETTE, *Le Français médiéval par les textes. Anthologie commentée*, Paris, Champion, 2016.
- C. MARCHELLO-NIZIA, *Le français en diachronie : douze siècles d'évolution*, Gap-Paris, Ophrys, 1999.

Ou

M1EMPAF**Initiation à la philologie romane : l'ancien français****École nationale des chartes****Descriptif :****Responsable :**

M. Frédéric DUVAL

Volume horaire :

20h sur le semestre

La transition du latin au français. Notions de phonétique utiles pour la morphologie nominale et verbale. Présentation de la morphosyntaxe de l'ancien français, articulée en deux temps : une heure de cours, suivie d'une heure de commentaire grammatical d'un texte. Les outils lexicographiques.

UE2 : LANGUES MÉDIÉVALES**EC1 : Langue médiévale**

L'étudiant **choisit** un cours de langue ou un séminaire **parmi les propositions** ci-dessous. L'inscription se fait en fonction de la langue choisie auprès de l'UFR concernée, soit à Sorbonne-Université, soit à Sorbonne Nouvelle.

M1ANM402**Anglais médiéval****Sorbonne Université****"Love and friendship in medieval Britain"****Responsable :**

Mme Florence BOURGNE

Volume horaire :

24h sur le semestre

Descriptif :

Bede (c.673-735) describes how two dying friends, the abbots of two nearby monasteries, asked to be brought together on stretchers and, because they could no longer move, held into a kiss. An early medieval English woman wrote poems to her brother insisting they will rest together in heaven. Old English elegies mourn broken relationships between estranged lovers, separated spouses, or kings and their exiled followers in similar terms. The workings and modalities of early and late medieval emotional communities provide us with views of premodern love and friendship as near-continuous network solidifiers, which cannot be differentiated along simplistic distinctions such as erotic vs. nonsexual, intense vs. familiar. The late Middle Ages witnessed the pan-European elaboration of the literary concept of 'courtly' love or *fin'amor*, while the *Romance of the Rose*, initially written by two French poets, circulated and framed an International Gothic culture: in 1385, Chaucer describes how Troilus suffers from love-sickness by detailing his hero's symptoms (from blushing and swooning to melancholy savagery) and by interpolating his own English translations from Petrarch. Exploring this love-mania will allow us to address issues such as gender fluidity or medieval same-sex love.

The seminar is held weekly on Mondays 3-5pm in English. All material in medieval English is provided together with a modern English translation. No prior knowledge of medieval England nor medieval English is required. Limited places: to join the seminar, please email florence.bourgne@sorbonne-universite.fr

[1175] ANDREAS CAPELLANUS. *The Art of Courtly Love*. Ed. & trans. John Jay PARRY. Columbia UP, 1990. BIS

[1230, 1265] GUILLAUME DE LORRIS & JEAN DE MEUN. *The Romance of the Rose*. Trans. Ch. DAHLBERG. Princeton UP, 1995. BIS

[1385] CHAUCER, Geoffrey. *Troilus and Criseyde*. Ed. James DEAN & Harriet SPIEGEL. Broadview Press, 2016. BUFR

CAMILLE, Michael. *The Medieval Art of Love: Objects and Subjects of Desire*. Laurence King, 1998. BIS

GAUNT, Simon. *Love and Death in Medieval French and Occitan Courtly Literature: Martyrs to Love*. Oxford UP, 2006. BIS

HARVEY, Katherine. *The Fires of Lust: Sex in the Middle Ages*. Reaktion Books, 2022. BIS

MAGENIS, Hugh. "No Sex Please, We're Anglo-Saxons"? Attitudes to Sexuality in Old English Prose and Poetry'. *Leeds Studies in English* 26 (1995): 1–27.

MILLS, Robert. 'Visibly Trans? Picturing Saint Eugenia in Medieval Art'. *TSQ: Transgender Studies Quarterly* 5.4 (2018): 540–64.

OSCHEMA, Klaus. 'Sacred or Profane? Reflections on Love and Friendship in the Middle Ages'. In *Love, Friendship and Faith in Europe, 1300-1800*, ed. Laura GOWING & al., 43–65. Palgrave Macmillan, 2005. BIS

SAUER, Michelle M. *Gender in Medieval Culture*. Bloomsbury, 2015. BIS

Ou

M1AL0402

Allemand médiéval

Sorbonne Université

Introduction à l'ancien-haut-allemand : les traductions de Notker l'Allemand (XIe s.)

Responsable :
Mme Delphine PASQUES

Volume horaire :
1h30 par semaine
18h30 sur le semestre

Descriptif :

Ce séminaire propose une initiation au déchiffrement des manuscrits médiévaux (paléographie), ainsi qu'à la langue médiévale du début du XIe s. (philologie), état de langue qui se situe à la frontière entre l'ancien-haut-allemand et le moyen-haut-allemand. Nous lirons ensemble des extraits de traductions/commentaires de Notker (950-1022), immense traducteur vers l'allemand et grande figure de passeur de l'héritage philosophique antique et du monde judéo-chrétien. Ce faisant, on mènera une réflexion sur ce que signifie "traduire" et "commenter" au XIe s., et plus généralement au Moyen Âge.

Inscription nécessaire : delphine.pasques@gmail.com

Séminaire hebdomadaire de 1h30, ouvert à tous les mastérants ayant une bonne maîtrise de l'allemand, sans prérequis en linguistique.

Bibliographie :

Jörn Albrecht, 2007, « Bedeutung der Übersetzung für die Entwicklung der Kultursprachen », in *Übersetzung. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*, Berlin, New York: de Gruyter, 1088-1108.

Michel Ballard, 2013, *Histoire de la traduction. Repères historiques et culturels*, Bruxelles : de Boeck.

Claude Buridant, 1983, « *Translatio Medievalis*. Théorie et pratique de la traduction médiévale », in : *Travaux de linguistique et littérature* 21, 81-136.

Gilbert Dahan, 1999, *L'Exégèse chrétienne de la Bible en Occident médiéval : XIIe-XIVe siècle*, Paris, Editions du Cerf.

Ernst Hellgardt, 1996, „Zur Mehrsprachigkeit im Karolingerreich“, in *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 118, 1-48.

Henri van Hoof, 1991, *Histoire de la traduction en Occident. France, Grande-Bretagne, Allemagne, Russie, Pays-Bas*, Paris, Louvain-la-Neuve : Duculot.

Damaris Nübling, 2013, *Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels*, Tübingen: Narr.

Jörg Riecke, 2016, *Geschichte der deutschen Sprache*, Stuttgart: Reclam.

Hans-Ulrich Schmid, 2023, *Althochdeutsche Grammatik II*, Berlin, New York: De Gruyter.

Karin Schneider, 2014, *Paläographie und Handschriftenkunde für Germanisten: Eine Einführung*, Berlin, New York: de Gruyter.

Ou

M1PA3ES

Espagnol médiéval

I7ES221

Sorbonne Nouvelle

L'écriture de l'Histoire au Moyen Âge et son rapport au politique

Responsable :
M. Jean-Pierre JARDIN

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

Les séminaires de l'année 2024-2025 se rattachent par leurs thématiques respectives au thème général du quinquennat précédent (2019-2024), La royauté castillane du XI^e au XV^e siècle : réalités, discours, représentations.

Les séminaires, au cours du quinquennat précédent, ont été centrés sur l'analyse des formes prises par le gouvernement de la Castille (mise en place progressive et évolution d'un pouvoir monarchique parfois contesté), sur les idéologies (au sens large) qui ont soutenu ce pouvoir et sur les images qu'il a voulu ou pu donner de lui, ou qui se sont imposées au cours des siècles, indépendamment de sa volonté.

Cette année, l'accent sera mis sur les discours des tenants de ce pouvoir (l'autorité royale et ses soutiens) et de ceux qui l'ont contesté (l'Église, l'Université et différents groupes nobiliaires), discours historiographique en priorité, mais aussi expressions littéraires plus inattendues (discours poétique et/ou légendaire). L'étude de ces discours conciliera l'analyse de leur réalité formelle à celle de leur contenu idéologique.

Au cours de ce séminaire, nous étudierons l'évolution de ce que l'on désigne sous le nom de « discours historiographique » à partir de l'analyse systématique des formes prises par ce discours au cours des siècles médiévaux et de leur expression dans le royaume de Castille (quelques études comparatives pourront être menées avec les formes prises par l'historiographie dans les royaumes voisins, Navarre, Aragon-Catalogne ou Portugal). Cette étude s'attachera à déterminer les liens unissant les différentes formes étudiées aux contextes politiques dans lesquels elles sont nées (groupes sociaux dont elles sont

l'expression, public visé, etc.). Les textes d'appui de ces analyses seront fournis par l'enseignant.

Effectifs : Étudiants de M1 et M2, spécialistes et non spécialistes

Structure : 12 séances de 2 heures

Fonctionnement : Comme tout séminaire de recherche, ce séminaire repose sur les échanges interindividuels (questions, réponses, remarques...) entre participants et sur leurs apports à la réflexion commune.

Modalités de contrôle : Un travail écrit en temps libre à rendre à la fin du semestre. Ce travail prendra la forme d'un commentaire de texte(s) pour les étudiants de M1 ; il pourra prendre celle d'un travail de recherche plus personnel, destiné à approfondir l'un des thèmes abordés au cours du séminaire, pour les étudiants de M2.

Ou

M1PA3IT

Italien médiéval

R9RI204

Sorbonne Nouvelle

La figure de César en Italie du XIIIe au XVe siècle : enjeux littéraires et politiques

Responsable :

M. Laurent BAGGIONI

Volume horaire :

24h sur le semestre

Descriptif :

Le séminaire entend examiner les différentes formes de représentations littéraires de la figure de César en Italie. L'étude de la circulation des sources (classiques, tardo-antiques, médio-latines et françaises) et la présentation des grands enjeux historico-politiques permettront de mieux apprécier le destin littéraire italien de César. Figure ambivalente dans la *Comédie* de Dante, elle occupe une place prépondérante dans la réflexion et l'écriture historiques de Pétrarque. À partir du *De gestis Caesaris*, César ne cesse de traverser la pensée politique italienne jusqu'à l'œuvre de Machiavel en passant par les controverses humanistes du XVe siècle. Chapitre décisif de l'histoire d'un 'imaginaire césarien' qui se présente aussi comme un problème politique, le creuset italien s'inscrit dans une histoire aux prolongements nombreux, de Shakespeare à Brecht, aux aspects souvent contradictoires.

Bibliographie :

La figure de Jules César au Moyen Âge et à la Renaissance, dir. B. Méniel et B.

Ribémont, *Cahiers de recherches médiévales*, 13, 2006 (<https://doi.org/10.4000/crm.839>)

Luciano Canfora, *Giulio Cesare: il dittatore democratico*, Rome, Bari, 1999 (trad. fr. *Jules César : le dictateur démocrate*, Paris, 2001).

EC2 : Latin ou Bible et culture biblique

Un cours au choix :

M1EMLME

Latin médiéval

ENC 851

École nationale des chartes

Le latin des textes littéraires : approche linguistique

Responsable :

M. François
PLOTON-NICOLLET

Descriptif :

Histoire linguistique du latin parlé et du latin médiéval (I^{er}-XV^e siècle), à travers la lecture de textes de genres et d'époques variées. Le cours s'adresse à des étudiants ayant une bonne connaissance du latin.

Volume horaire :

10h sur le semestre

Ou

M1EMLME

Bible et culture biblique

ENC 1051

École nationale des chartes

Descriptif :

Ce cours a pour objet la constitution et la structuration du corpus biblique ; les traductions de la Bible en grec et en latin ; l'exégèse de langue latine depuis l'Antiquité jusqu'à la Renaissance.

Responsable :

M. François
PLOTON-NICOLLET

Volume horaire :

15h sur le semestre

Ou

M1EMLME

Latin

Sorbonne Université

Autres cours de latin possibles

Se renseigner auprès de l'UFR de Latin

M1LTZ003 : Littérature et étude de la langue pour étudiants confirmés (2h hebdomadaires)

M1LTZ005 : Littérature et civilisation et étude de la langue pour débutants (2h hebdomadaires)

M1LTZ015 : Apprentissage accéléré de la langue latine pour grands débutants (2h hebdomadaires)

Ou

M1EMLMCM

Latin médiéval (littérature latine du haut Moyen Âge)

F7ZM212

Sorbonne Nouvelle

Lire et écrire à l'époque de Charlemagne: la littérature latine du Haut Moyen Age, entre réceptions antiques et réflexions génériques.

Responsable :

Christiane VEYRARD-COSME

Volume horaire :

1h par semaine

Cours assuré au 1^{er} semestre

Descriptif :

Cours décliné en 12 séances d'une heure hebdomadaire au premier semestre, afin de découvrir, au fil des textes évoqués, le latin du monde carolingien: étayées par des extraits fournis avec leur traduction française, les douze séances étudieront, par exemple, le domaine épistolaire dans le Haut Moyen Age occidental, l'historiographie à travers la biographie ou l'écriture annalistique, l'hagiographie et les questions d'intertextualité scripturaire, les récits de vision, les recueils d'énigmes en vers, la poésie de circonstance. Le cours est ouvert à toutes les étudiantes et à tous les étudiants, latinistes grands débutants ou confirmés, curieux d'explorer un univers encore peu défriché par les littéraires !

UE3 : ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES

Deux séminaires au choix dans la liste des séminaires du parcours (pages 15-22). Le premier séminaire suivi doit être celui du directeur ou de la directrice de recherche.

UE4 : PROJET DE RECHERCHE

Présentation du projet de recherche au directeur ou à la directrice du mémoire.

SEMESTRE 2

UE1 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX

EC1 : Méthodologie générale

Un cours au choix, parmi les 2 enseignements suivants :

M2EMCME	Culture médiévale
Sorbonne Université Responsable : Mme Sandrine HÉRICHÉ-PRADEAU Évaluation : Exposé et remise d'un petit dossier (10 pages) sur une œuvre artistique Volume horaire : 26h sur le semestre	Arts figuratifs et littérature au Moyen Âge (XII^e-XV^e siècles), influences et convergences Descriptif : Ce cours a pour objet d'étudier et de penser, selon plusieurs angles, la polyvalence des échanges qui existent entre la littérature et les arts figuratifs au Moyen Âge. Seront ainsi étudiées la place et la réception accordées aux « objets artistiques » dans un corpus romanesque (les <i>ekphraseis</i> dans les romans d'Antiquité du XII ^e siècle ; les représentations d'artefacts beaux et précieux dans les romans arthuriens du XIII ^e au XV ^e siècle et les liens qu'ils entretiennent avec la merveille). On analysera ensuite l'influence et la diffusion de thèmes, épisodes et motifs littéraires précis (Château d'Amour, guerre de Troie, figures héroïques comme Alexandre ou Arthur, les Neuf Preux et Preuses) sur l'iconographie artistique, à partir de supports variés tels que les mosaïques, les coffrets en ivoire, les chapiteaux, les ensembles de fresques et de tapisseries. Enfin, le manuscrit enluminé des XIV ^e et XV ^e siècles sera envisagé sous un aspect d'abord historique, puis pratique, en vue d'une initiation méthodologique à la description des rapports texte/image. Une bibliographie sera distribuée au début de chacun des trois volets. Il est prévu une séance au musée de Cluny.

Ou

M2EMPMF	Littérature médiévale
ENS Responsable : Mme Nathalie KOBLE Évaluation : Contrôle continu, et partage d'un travail collectif autour du corpus. Volume horaire : 26h sur le semestre	Littérature médiévale et théorie littéraire : « <i>Soft matters</i>. De toiles. Poésie et tapisserie (jadis et aujourd'hui) » Descriptif : Technique ancestrale qu'on retrouve dans toutes les cultures, la tapisserie entretient avec la parole qui s'expose (poésie, prière, récit) des relations étroites qui dépassent la métaphore évidente portée par le mot <i>textus</i> , saisie de fils entrelacés. Le séminaire explorera cette relation dans des corpus médiévaux, des chansons de toiles au <i>dits pour faire tapisserie</i> du poète Henri Baude (dont le musée de Cluny conserve un exemplaire tapissé) et s'ouvrira à d'autres ères culturelles, en amont et en aval, de Pénélope à Anni Albet. Cette traversée, à la croisée des arts visuels, de l'histoire des techniques et de la littérature, permettra notamment de lire les textes poétiques en mettant en valeur leurs supports, leurs modalités de composition, leur rapport au temps et au pouvoir, leur puissance d'appel. Le séminaire s'ouvrira à la classe de tissage de l'École nationale des Arts Décoratifs.

EC2 : Méthodologie du parcours

M2EMPMF	Introduction à la philologie romane : le français en variation
École nationale des chartes Responsable : M. Frédéric DUVAL Volume horaire : 2h par semaine pendant 10 séances 20h sur le semestre	Descriptif : Initiation à une étude du français d'après les grands axes de la variation (diatopie, diaphasie, diastratie). L'approche diachronique sera privilégiée, de même que la période médiévale, mais des états plus récents du français seront également examinés.

EC3 : Humanités numériques

M2LFHUNU

Humanités numériques

Sorbonne Université

Responsable :
M. Gâel LEJEUNE

Volume horaire :
7 séances de 2h
14h sur le semestre

Descriptif :

Ce cours propose un éventail de méthodes numériques pour travailler sur des textes et documents. Nous y aborderons des notions liées (I) à la création/utilisation simple de corpus numériques, (II) aux formats de données, (III) aux outils d'analyse approfondie (notamment textométrique) et (IV) aux problématiques d'archivage et de réutilisation des données. Ce cours ne nécessite pas de connaissances particulières en informatique ni même en programmation mais s'adresse à un public désireux de s'acculturer aux technologies numériques disponibles pour les humanités. Nous mettrons ceci en perspective avec les problématiques d'édition électronique spécifiques au domaine des Humanités Numériques.

Bibliographie

"Humanités numériques : État des lieux et positionnement de la recherche française dans le contexte international.", Marin Dacos, Pierre Mounier. Rapport de recherche, Institut français. 2015

"Explorer, mesurer, contextualiser. Quelques apports de la textométrie à l'analyse des discours", Damon Mayaffre, Bénédicte Pincemin et Céline Poudat ; Langue française, 2019, Les outils informatiques au service des linguistes, 203, pp.101-115.

"XML POUR LES LINGUISTES", Xavier-Laurent Salvador Collection ; Humanités numériques, 2016.

UE2 : LANGUES MÉDIÉVALES

L'étudiant **choisit** un cours de langue ou un séminaire **parmi les propositions** ci-dessous. L'inscription se fait en fonction de la langue choisie auprès de l'UFR concernée, soit à Sorbonne-Université, soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

M2ANM402

Anglais médiéval

Sorbonne Université

Responsable :
Mme Florence BOURGNE

Volume horaire :
26h sur le semestre

"Love and friendship in medieval Britain"

Descriptif :

Bede (c.673-735) describes how two dying friends, the abbots of two nearby monasteries, asked to be brought together on stretchers and, because they could no longer move, held into a kiss. An early medieval English woman wrote poems to her brother insisting they will rest together in heaven. Old English elegies mourn broken relationships between estranged lovers, separated spouses, or kings and their exiled followers in similar terms. The workings and modalities of early and late medieval emotional communities provide us with views of premodern love and friendship as near-continuous network solidifiers, which cannot be differentiated along simplistic distinctions such as erotic vs. nonsexual, intense vs. familiar. The late Middle Ages witnessed the pan-European elaboration of the literary concept of 'courtly' love or *fin'amor*, while the *Romance of the Rose*, initially written by two French poets, circulated and framed an International Gothic culture: in 1385, Chaucer describes how Troilus suffers from love-sickness by detailing his hero's symptoms (from blushing and swooning to melancholy savagery) and by interpolating his own English translations from Petrarch. Exploring this love-mania will allow us to address issues such as gender fluidity or medieval same-sex love.

The seminar is held weekly on Mondays 3-5pm in English. All material in medieval English is provided together with a modern English translation. No prior knowledge of medieval England nor medieval English is required. Limited places: to join the seminar, please email florence.bourgne@sorbonne-universite.fr

[1175] ANDREAS CAPELLANUS. *The Art of Courtly Love*. Ed. & trans. John Jay PARRY. Columbia UP, 1990. BIS

[1230, 1265] GUILLAUME DE LORRIS & JEAN DE MEUN. *The Romance of the Rose*. Trans. Ch. DAHLBERG. Princeton UP, 1995. BIS

[1385] CHAUCER, Geoffrey. *Troilus and Criseyde*. Ed. James DEAN & Harriet SPIEGEL. Broadview Press, 2016. BUFR

CAMILLE, Michael. *The Medieval Art of Love: Objects and Subjects of Desire*. Laurence King, 1998. BIS

GAUNT, Simon. *Love and Death in Medieval French and Occitan Courtly Literature: Martyrs to Love*. Oxford UP, 2006. BIS

HARVEY, Katherine. *The Fires of Lust: Sex in the Middle Ages*. Reaktion Books, 2022. BIS
 MAGENNIS, Hugh. "No Sex Please, We're Anglo-Saxons"? Attitudes to Sexuality in Old English Prose and Poetry'. *Leeds Studies in English* 26 (1995): 1–27.
 MILLS, Robert. 'Visibly Trans? Picturing Saint Eugenia in Medieval Art'. *TSQ: Transgender Studies Quarterly* 5.4 (2018): 540–64.
 OSCEMA, Klaus. 'Sacred or Profane? Reflections on Love and Friendship in the Middle Ages'. In *Love, Friendship and Faith in Europe, 1300-1800*, ed. Laura GOWING & al., 43–65. Palgrave Macmillan, 2005. BIS
 SAUER, Michelle M. *Gender in Medieval Culture*. Bloomsbury, 2015. BIS

Ou

M2AL403

Allemand médiéval

Sorbonne Université

Théorie et pratique des traditions discursives en langue allemande

Responsable :

Mme Delphine PASQUES

Volume horaire :

26h sur le semestre

Descriptif :

La notion de "tradition discursive" implique que la production et la réception des énoncés nécessite non seulement la maîtrise d'une langue (et/ou des variétés d'une même langue), mais aussi celle de conventions historiques multiples : ces conventions « englobent des traditions d'ampleur et de degrés de complexité très variés, allant des formules aux types de textes, genres textuels (littéraires ou non littéraires) et styles » (Esme Winter-Froemel 2023). Cette notion permet de rendre compte de la dimension historique des phénomènes textuels, en soulignant la dynamique interactionnelle et sociale qui s'observe, lors de la production et de la réception, quels que soient les supports.

Après une réflexion théorique sur cette notion, qu'il s'agira de délimiter par rapport à celles de « genre textuel », nous examinerons en diachronie longue quelques exemples de traditions discursives dans l'histoire de la langue allemande. Ce séminaire s'insère dans le cadre du projet de recherche "Langues et traditions discursives" (Faculté des Lettres de SU).

Contact : delphine.pasques@gmail.com

Séminaire hebdomadaire de 1h30, ouvert à tous les mastérants germanistes, sans prérequis.

Bibliographie :

Johannes Kabatek, 2015, « Genre textuel et traditions discursives », in Gérard C., Missire R. (dir.), *Eugenio Coseriu aujourd'hui. Linguistique et philosophie du langage*, Limoges : Lambert-Lucas, 195-206.

Peter Koch, 1997, « Diskurstraditionen: zu ihrem sprachtheoretischen Status und ihrer Dynamik », in Frank B., Haye Th., Tophinke D. (eds), *Gattungen mittelalterlicher Schriftlichkeit*, Tübingen: Narr, 43-79.

Sylvain Loiseau, 2013, « La notion de tradition discursive : une perspective diachronique sur les genres textuels et sur les phénomènes de fréquence textuelle », *Pratiques. Linguistique, littérature, didactique*, n°157-158, 91-104 : <https://journals.openedition.org/pratiques/3731>.

Esme Winter-Froemel, 2020, « Digitale Kommunikationsformen und Diskurstraditionen zwischen Nähe und Distanz », in Kluge B. Mihatsch W., Schaller B. (eds), *Kommunikationsdynamiken zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Festschrift für Barbara Job zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Narr, 81-102.

Esme Winter-Froemel, 2023, « Traditions discursives », in *Publictionnaire. Dictionnaire encyclopédique et critique des publics*. Mis en ligne le 04 décembre 2020. Dernière modification le 09 février 2023: <https://publictionnaire.huma-num.fr/notice/traditions-discursives>.

Ou

M2PA3ES
I8ES221

Espagnol médiéval

Sorbonne Nouvelle

L'Histoire hors historiographie (légendes et formes poétiques)

Responsable :

M. Jean-Pierre JARDIN

Descriptif :

Les séminaires de l'année 2024-2025 se rattachent par leurs thématiques respectives au thème général du quinquennat précédent (2019-2024), La royauté castillane du XI^e au XV^e siècle : réalités, discours, représentations.

Évaluation :
Commentaire de document(s) écrit, en temps libre, à rendre à la fin du semestre.

Volume horaire :
26h sur le semestre

Les séminaires, au cours du quinquennat précédent, ont été centrés sur l'analyse des formes prises par le gouvernement de la Castille (mise en place progressive et évolution d'un pouvoir monarchique parfois contesté), sur les idéologies (au sens large) qui ont soutenu ce pouvoir et sur les images qu'il a voulu ou pu donner de lui, ou qui se sont imposées au cours des siècles, indépendamment de sa volonté.

Cette année, l'accent sera mis sur les discours des tenants de ce pouvoir (l'autorité royale et ses soutiens) et de ceux qui l'ont contesté (l'Église, l'Université et différents groupes nobiliaires), discours historiographique en priorité, mais aussi expressions littéraires plus inattendues (discours poétique et/ou légendaire). L'étude de ces discours conciliera l'analyse de leur réalité formelle à celle de leur contenu idéologique.

Dans ce séminaire, l'accent sera mis sur les sources narratives relevant de la littérature de fiction : sources poétiques épiques (chansons de geste), lyriques, satiriques ou propagandistes de tout type (poésie de *Cancionero*, romances...), mais aussi récits en prose (littérature didactique, chevaleresque, etc.). Les textes d'appui seront, comme au premier semestre, fournis par l'enseignant.

Effectifs : Étudiants de M1 spécialistes et M1 ou M2 non spécialistes

Structure : 13 séances de 2 heures

Fonctionnement : Comme tout séminaire de recherche, ce séminaire repose sur les échanges interindividuels (questions, réponses, remarques...) entre participants et sur leurs apports à la réflexion commune.

Modalités de contrôle : Un commentaire de document(s) écrit, en temps libre, à rendre à la fin du semestre.

Ou

**M2PA3IT
R8RI206**

Italien médiéval

Sorbonne Nouvelle

Dire le conflit pour chercher la paix : littérature et arts entre France et Italie au XIII^e et au XIV^e s

Responsable :
Mme Patrizia GASPARINI

Descriptif :

Ce cours se propose d'illustrer la place du discours politique dans la littérature italienne de l'époque de Dante jusqu'à l'arrivée des Anjou dans la péninsule. Le constat du poète florentin qu'il n'y avait pas en Italie à son époque une poésie des « armes » équivalente à celle du troubadour Bertrand de Born (*De vulgari eloquentia*, II || 8) sera questionné pour déceler les caractères d'une poésie politique qui a pourtant existé et a animé un débat riche et contrasté qui s'est fait encore plus complexe quand se sont manifestées et réalisées les ambitions de Charles d'Anjou sur le territoire de l'Italie méridionale. Nous prendrons ainsi appui sur la lecture de textes en langue italienne et en langue d'oc qui illustreront la complexité de la réalité communale italienne, ses déchirures face aux affrontements entre les parties guelfe et gibeline, les tensions éthiques vers un engagement civique pour la promotion des valeurs de paix, justice et raison. Le parcours s'enrichira de l'analyse de « la fresque du bon gouvernement » d'Ambrogio Lorenzetti, à la fois miroir du « bon » et du « mauvais » gouvernement et représentation de ses conséquences sur la vie de la ville et des hommes.

Bibliographie :

Dante Alighieri, *De vulgari eloquentia*, éd. par E. Fenzi, avec la collaboration de L. Formisano et F. Montuori, Rome, Salerno Editrice, 2012.

Dante Alighieri, *Divina Commedia*, commentaire de A.-M. Chiavacci Leonardi, Milan, Mondadori, 2016 ; traduction de J. Risset, Paris, Flammarion, 2004.

P. Borsari, *Poesia e politica nell'Italia di Dante*, Milano, Ledizioni – LEDIpublishing, 2017².

P. Boucheron, *Conjurer la peur : Sienne, 1338. Essai sur la force politique des images*, Paris, Seuil, 2013.

E. Castelnuovo (dir.), *Ambrogio Lorenzetti : il Buon Governo*, Milan, Electa, 1995.

J.-C. Maire Vigueur, *Cavaliers et Citoyens. Guerre, conflits et société dans l'Italie communale, XII^e-XIII^e siècles*, Paris, Éditions de l'EHESS, 2003.

A. Zorzi, « Un segno della "mutazione" signorile : l'arroccamento urbano », dans P. Boucheron et J.-Ph. Genet (dir.), *Marquer la ville. Signes, empreintes et traces du pouvoir dans les espaces urbains (XII^e-XVII^e siècle)*, Paris-Rome, Publications de la Sorbonne/École française de Rome, 2013.



UE3 : ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES

Deux séminaires au choix dans la liste des séminaires du parcours (pages 15-22). Le premier séminaire suivi doit être celui du directeur ou de la directrice de recherche.

UE4 : ACTIVITÉ DE RECHERCHE

Rédaction et soutenance du mémoire.

SEMESTRE 3

UE1 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX

EC1 : Méthodologie générale

Un cours au choix parmi les enseignements suivants :

M3EMLMMA Histoire du Moyen Âge

ENS

Responsable :
M. Jean-François
LASSALMONIE
@ : lassalmonie@ens.fr

Volume horaire :
24h sur le semestre

Initiation à l'histoire médiévale : un tour du Moyen Âge en 24 heures

Descriptif :
Ce cours ne peut accueillir que 7 étudiants du Master : pré-inscription requise par courriel auprès de l'enseignant du 2 au 13 septembre.

Descriptif :
Ce cours propose une vue d'ensemble du Moyen Âge en Occident, dont il retrace les principales évolutions dans les domaines politique, économique, social, culturel et religieux, en présentant les notions et les institutions qui le caractérisent. Il vise à donner aux étudiants les bases d'une culture historique qui leur permette de se forger une vision claire et concrète de la période médiévale, dégagée des mythes et des fantasmes qui l'entourent dans l'esprit du grand public.
Lundi 10h30-12h30, ENS, salle à préciser. Début des cours le 16 septembre 2024.

Bibliographie :
Michel BALARD, Jean-Philippe GENET, Michel ROUCHE, *Le Moyen Âge en Occident*, coll. « HU Histoire », Paris, Hachette Supérieur, 6^e éd. 2017.

Ou

M3HI0422 Histoire Xè-XIIIè

Sorbonne Université

Responsable :
Mme Frédérique
LACHAUD

Volume horaire :
24h sur le semestre

Titre à venir

Descriptif : à venir

Ou

M3HI0423 Histoire XIIè-XVè

Sorbonne Université

Responsable :
Mme Cécile CABY

Volume horaire :
24h sur le semestre

Titre à venir

Descriptif : à venir

Ou

M3HI0424 Histoire Xè-XIVè

Sorbonne Université

Responsable :
M. Xavier HELARY

Volume horaire :
24h sur le semestre

Titre à venir

Descriptif : à venir

EC2 : Langues et littératures médiévales

1. Cours de littérature médiévale ET 2. Cours de langue

1. Cours de littérature médiévale

M3EMLMMT Littérature médiévale
F9ZM113

Sorbonne Nouvelle

Le temps long des récits du Moyen Âge

Responsable :
Mme Mireille SÉGUY

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

« Le passé n'est pas mort. Le passé continue », affirmait l'historien du Moyen Âge Jacques Le Goff en ouverture d'un dialogue avec François Soulages, au sujet des vitraux réalisés par ce dernier pour l'abbaye de Conques. Et il ajoutait, parlant de la manière dont ces œuvres contemporaines agissent sur l'édifice médiéval : « Des potentialités longtemps en sommeil se révèlent ». Dans ce cours, nous nous intéresserons à plusieurs formes narratives caractéristiques du Moyen Âge (l'hagiographie, la chanson de geste, le roman arthurien, le récit de voyage en Orient). Nous étudierons la manière dont elles s'inscrivent dans leur temps d'émergence première, le Moyen Âge central, puis leurs modes d'existence dans les créations contemporaines, qui les prolongent en en révélant les potentialités pour le temps qui est le nôtre.

Œuvres étudiées :

- Pierre Michon, *Mythologies d'hiver*, Lagrasse, Verdier, 1997.
- *La Chanson de Roland*, présentation et traduction J. Dufournet, Paris, GF-Flammarion, 1993.
- Frédéric Boyer, *Rappeler Roland*, POL, 2013.
- Chrétien de Troyes, *Le Conte du graal*, éd. et trad. C. Méla, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1990.
- Robert de Boron, *Merlin*. Roman du XIII^e siècle, édition A. Micha, Genève, Droz, 1979 ; traduction A. Micha, Paris, GF-Flammarion, 1994.
- Michel Rio, *Merlin*, Seuil, « Points », 1998 [1989].
- Marco Polo, *La Description du monde*, édition, traduction et présentation de P.-Y. Badel, Paris, Librairie Générale Française, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1998.
- Italo Calvino, *Les Villes invisibles*, Paris, Seuil, « Points », 1996 [Turin, 1972].

Et

2. Cours de langue, au choix (l'inscription se fait à l'École des chartes) :

M3EMLGMO Occitan médiéval
ENC 903

École nationale des chartes

Descriptif :

Responsable :
M. Frédéric DUVAL

Volume horaire :
20h sur le semestre

Histoire linguistique du domaine d'oc au Moyen Age. Présentation de la morphosyntaxe de l'occitan médiéval, articulée en deux temps : une heure de cours, suivie d'une heure de commentaire grammatical de textes à partir de la lecture de documents originaux (littéraires et documentaires). Les extraits choisis s'efforcent de brosser un panorama littéraire, documentaire et linguistique très varié.

Ou

M3EMLGMD **Dialectologie médiéval**
ENC 903

École nationale des chartes

Descriptif :

Responsable :
M. Frédéric DUVAL

Volume horaire :
10h sur le semestre

Définition de quelques notions importantes de dialectologie générale (dialectes, topolectes, patois, régionalismes, langues régionales, *scriptae*...) ; outils et méthodes pour l'étude et la description des *scriptae* médiévales ; localiser un manuscrit, un texte d'après sa *scripta*. Le cours s'appuie sur des textes littéraires et documentaires de l'ensemble de la Galloromania.

UE2 : LANGUES MÉDIÉVALES

Un cours au choix parmi les enseignements suivants :

M3ANM402 **Anglais médiéval**

Sorbonne Université

"Love and friendship in medieval Britain"

Responsable :
Mme Florence BOURGNE

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

Bede (c.673-735) describes how two dying friends, the abbots of two nearby monasteries, asked to be brought together on stretchers and, because they could no longer move, held into a kiss. An early medieval English woman wrote poems to her brother insisting they will rest together in heaven. Old English elegies mourn broken relationships between estranged lovers, separated spouses, or kings and their exiled followers in similar terms. The workings and modalities of early and late medieval emotional communities provide us with views of premodern love and friendship as near-continuous network solidifiers, which cannot be differentiated along simplistic distinctions such as erotic vs. nonsexual, intense vs. familiar. The late Middle Ages witnessed the pan-European elaboration of the literary concept of 'courtly' love or *fin'amor*, while the *Romance of the Rose*, initially written by two French poets, circulated and framed an International Gothic culture: in 1385, Chaucer describes how Troilus suffers from love-sickness by detailing his hero's symptoms (from blushing and swooning to melancholy savagery) and by interpolating his own English translations from Petrarch. Exploring this love-mania will allow us to address issues such as gender fluidity or medieval same-sex love.

The seminar is held weekly on Mondays 3-5pm in English. All material in medieval English is provided together with a modern English translation. No prior knowledge of medieval England nor medieval English is required. Limited places: to join the seminar, please email florence.bourgne@sorbonne-universite.fr

[1175] ANDREAS CAPELLANUS. *The Art of Courtly Love*. Ed. & trans. John Jay PARRY. Columbia UP, 1990. BIS

[1230, 1265] GUILLAUME DE LORRIS & JEAN DE MEUN. *The Romance of the Rose*. Trans. Ch. DAHLBERG. Princeton UP, 1995. BIS

[1385] CHAUCER, Geoffrey. *Troilus and Criseyde*. Ed. James DEAN & Harriet SPIEGEL. Broadview Press, 2016. BUFR

CAMILLE, Michael. *The Medieval Art of Love: Objects and Subjects of Desire*. Laurence King, 1998. BIS

GAUNT, Simon. *Love and Death in Medieval French and Occitan Courtly Literature: Martyrs to Love*. Oxford UP, 2006. BIS

HARVEY, Katherine. *The Fires of Lust: Sex in the Middle Ages*. Reaktion Books, 2022. BIS

MAGENNIS, Hugh. "'No Sex Please, We're Anglo-Saxons'? Attitudes to Sexuality in Old English Prose and Poetry'. *Leeds Studies in English* 26 (1995): 1–27.

MILLS, Robert. 'Visibly Trans? Picturing Saint Eugenia in Medieval Art'. *TSQ: Transgender Studies Quarterly* 5.4 (2018): 540–64.

OSCHEMA, Klaus. 'Sacred or Profane? Reflections on Love and Friendship in the Middle Ages'. In *Love, Friendship and Faith in Europe, 1300-1800*, ed. Laura GOWING & al., 43–65. Palgrave Macmillan, 2005. BIS

SAUER, Michelle M. *Gender in Medieval Culture*. Bloomsbury, 2015. BIS

Ou

Responsable :
Mme Delphine PASQUES

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

Ce séminaire propose une initiation au déchiffrement des manuscrits médiévaux (paléographie), ainsi qu'à la langue médiévale du début du XIe s. (philologie), état de langue qui se situe à la frontière entre l'ancien-haut-allemand et le moyen-haut-allemand. Nous lirons ensemble des extraits de traductions/commentaires de Notker (950-1022), immense traducteur vers l'allemand et grande figure de passeur de l'héritage philosophique antique et du monde judéo-chrétien. Ce faisant, on mènera une réflexion sur ce que signifie "traduire" et "commenter" au XIe s., et plus généralement au Moyen Âge.

Inscription nécessaire : delphine.pasques@gmail.com

Séminaire hebdomadaire de 1h30, ouvert à tous les mastérants ayant une bonne maîtrise de l'allemand, sans prérequis en linguistique.

Bibliographie :

Jörn Albrecht, 2007, « Bedeutung der Übersetzung für die Entwicklung der Kultursprachen », in *Übersetzung. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*, Berlin, New York: de Gruyter, 1088-1108.

Michel Ballard, 2013, *Histoire de la traduction. Repères historiques et culturels*, Bruxelles : de Boeck.

Claude Buridant, 1983, « *Translatio Medievalis*. Théorie et pratique de la traduction médiévale », in : *Travaux de linguistique et littérature* 21, 81-136.

Gilbert Dahan, 1999, *L'Exégèse chrétienne de la Bible en Occident médiéval : XIIe-XIVe siècle*, Paris, Editions du Cerf.

Ernst Hellgardt, 1996, „Zur Mehrsprachigkeit im Karolingerreich“, in *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 118, 1-48.

Henri van Hoof, 1991, *Histoire de la traduction en Occident. France, Grande-Bretagne, Allemagne, Russie, Pays-Bas*, Paris, Louvain-la-Neuve : Duculot.

Damaris Nübling, 2013, *Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels*, Tübingen: Narr.

Jörg Riecke, 2016, *Geschichte der deutschen Sprache*, Stuttgart: Reclam.

Hans-Ulrich Schmid, 2023, *Althochdeutsche Grammatik II*, Berlin, New York: De Gruyter.

Karin Schneider, 2014, *Paläographie und Handschriftenkunde für Germanisten: Eine Einführung*, Berlin, New York: de Gruyter.

Ou

Responsable :
M. Jean-Pierre JARDIN

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

Les séminaires de l'année 2024-2025 se rattachent par leurs thématiques respectives au thème général du quinquennat précédent (2019-2024), La royauté castillane du XI^e au XV^e siècle : réalités, discours, représentations.

Les séminaires, au cours du quinquennat précédent, ont été centrés sur l'analyse des formes prises par le gouvernement de la Castille (mise en place progressive et évolution d'un pouvoir monarchique parfois contesté), sur les idéologies (au sens large) qui ont soutenu ce pouvoir et sur les images qu'il a voulu ou pu donner de lui, ou qui se sont imposées au cours des siècles, indépendamment de sa volonté.

Cette année, l'accent sera mis sur les discours des tenants de ce pouvoir (l'autorité royale et ses soutiens) et de ceux qui l'ont contesté (l'Église, l'Université et différents groupes nobiliaires), discours historiographique en priorité, mais aussi expressions littéraires plus inattendues (discours poétique et/ou légendaire). L'étude de ces discours conciliera l'analyse de leur réalité formelle à celle de leur contenu idéologique.

Dans ce séminaire, l'accent sera mis sur les sources narratives relevant de la littérature de fiction : sources poétiques épiques (chansons de geste), lyriques, satiriques ou propagandistes de tout type (poésie de *Cancionero*, romances...), mais aussi récits en prose (littérature didactique, chevaleresque, etc.). Les textes d'appui seront, comme au premier semestre, fournis par l'enseignant.

Effectifs : Étudiants de M1 spécialistes et M1 ou M2 non spécialistes

Structure : 13 séances de 2 heures

Fonctionnement : Comme tout séminaire de recherche, ce séminaire repose sur les échanges interindividuels (questions, réponses, remarques...) entre participants et sur leurs apports à la réflexion commune.

Modalités de contrôle : Un commentaire de document(s) écrit, en temps libre, à rendre à la fin du semestre.

Ou

M3PA3IT **Italien médiéval**
R9RI204

Sorbonne Nouvelle

La figure de César en Italie du XIIIe au XVe siècle : enjeux littéraires et politiques

Responsable :
M. Laurent BAGGIONI

Volume horaire :
24h sur le semestre

Descriptif :

Le séminaire entend examiner les différentes formes de représentations littéraires de la figure de César en Italie. L'étude de la circulation des sources (classiques, tardo-antiques, médio-latines et françaises) et la présentation des grands enjeux historico-politiques permettront de mieux apprécier le destin littéraire italien de César. Figure ambivalente dans la *Comédie* de Dante, elle occupe une place prépondérante dans la réflexion et l'écriture historiques de Pétrarque. À partir du *De gestis Caesaris*, César ne cesse de traverser la pensée politique italienne jusqu'à l'œuvre de Machiavel en passant par les controverses humanistes du XVe siècle. Chapitre décisif de l'histoire d'un 'imaginaire césarien' qui se présente aussi comme un problème politique, le creuset italien s'inscrit dans une histoire aux prolongements nombreux, de Shakespeare à Brecht, aux aspects souvent contradictoires.

Bibliographie :

La figure de Jules César au Moyen Âge et à la Renaissance, dir. B. Méniel et B. Ribémont, *Cahiers de recherches médiévales*, 13, 2006 (<https://doi.org/10.4000/crm.839>)
Luciano Canfora, *Giulio Cesare: il dittatore democratico*, Rome, Bari, 1999 (trad. fr. *Jules César : le dictateur démocrate*, Paris, 2001).

UE3 : ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES

Deux séminaires au choix dans la liste des séminaires du parcours (pages 16-22). Le premier séminaire est celui du directeur ou de la directrice de recherche.

UE4 : PROJET DE RECHERCHE

Présentation du projet de recherche au directeur ou à la directrice du mémoire.

SEMESTRE 4

UE1 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX

Un EC au choix parmi les trois EC suivants (EC 1 ou EC 2 ou EC 3) :

EC1 : Humanités numériques

M4LFHUNU	Humanités numériques
Sorbonne Université Responsable : M. G�ael LEJEUNE Volume horaire : 7 séances de 2h 14h sur le semestre	Descriptif : Ce cours propose un éventail de méthodes numériques pour travailler sur des textes et documents. Nous y aborderons des notions li�es (I) � la création/utilisation simple de corpus numériques, (II) aux formats de données, (III) aux outils d'analyse approfondie (notamment textom�etrique) et (IV) aux problématiques d'archivage et de réutilisation des données. Ce cours ne nécessite pas de connaissances particulières en informatique ni même en programmation mais s'adresse à un public désireux de s'acculturer aux technologies numériques disponibles pour les humanités. Nous mettrons ceci en perspective avec les problématiques d'édition électronique spécifiques au domaine des Humanités Numériques. Bibliographie "Humanités numériques : �tat des lieux et positionnement de la recherche française dans le contexte international.", Marin Dacos, Pierre Mounier. Rapport de recherche, Institut français. 2015 "Explorer, mesurer, contextualiser. Quelques apports de la textom�etrie à l'analyse des discours", Damon Mayaffre , B�enedicte Pincemin et Céline Poudat ; Langue française, 2019, Les outils informatiques au service des linguistes, 203, pp.101-115. "XML POUR LES LINGUISTES", Xavier-Laurent Salvador Collection ; Humanités numériques, 2016.

EC2 : Philosophie médiévale ou latin médiéval

Au choix, parmi les quatre cours suivants :

	Philosophie médiévale
EPHE, PSL Responsable : M. Olivier BOULNOIS Volume horaire : 2h par semaine 24h sur le semestre	Philosophie médiévale et métaphysique Contrat et souveraineté dans la pensée politique médiévale (XIVe-XVe) (premier semestre). 2. Les fondations métaphysiques de l'�thique (II) (second semestre). Il n'y a pas de bibliographie.

Ou

M4PHHI13	Philosophie médiévale
Sorbonne Université Responsable : M. Tobias HOFFMANN Volume horaire : 26h sur le semestre	Thomas d'Aquin, lecteur de l'éthique à Nicomaque (livres V-X) Descriptif : Devenue accessible en traduction latine intégrale seulement peu d'années avant le début de la carrière de Thomas, l'éthique à Nicomaque d'Aristote joua tout de suite un rôle capital dans la pensée éthique de Thomas d'Aquin. Dans la <i>Somme de théologie</i> , par exemple, Thomas la cite plus fréquemment que toute autre œuvre. Thomas a également composé un commentaire littéral à l'éthique, qui est d'une perspicacité remarquable et qui a instantanément exercé un grand impact sur les interprétations de

l'Éthique, en partie jusqu'à nos jours.

Dans ce séminaire, étalé sur deux semestres, nous étudierons l'interprétation thomassienne de l'Éthique à Nicomaque, non seulement dans son Commentaire, mais encore dans la *Somme de théologie*. Dans le Commentaire, Thomas veut éclaircir l'intention d'Aristote, tout en introduisant délibérément des subtiles modifications ; dans la *Somme de théologie*, il reprend les idées d'Aristote plus librement pour les intégrer dans sa propre pensée, selon les exigences du contexte particulier. L'intégration de la pensée d'Aristote dans la morale chrétienne comporte des tensions considérables, dont Thomas est pleinement conscient.

Les thèmes abordés dans le premier semestre sont la méthode en éthique, la félicité des philosophes et le bonheur des chrétiens, la conception de la vertu morale. Seront également étudiées les vertus particulières de force, tempérance et magnanimité.

Au deuxième semestre, nous examinerons les vertus de justice (que Thomas relie à la loi naturelle), la prudence, l'incontinence (*akrasia*), l'amitié et le plaisir.

Les séminaires des deux semestres peuvent être suivis indépendamment l'un de l'autre.

Bibliographie :

Littérature première

Aristote, *Ethica Nicomachea*, ed. I. Bywater. Oxford, Clarendon Press, 1894. (Édition critique du texte grec.)

—, *L'Éthique à Nicomaque*, introduction, traduction et commentaire par René Antoine Gauthier et Jean Yves Jolif. 2^e édition. Louvain, Publications Universitaires ; Paris : Béatrice-Nauwelaerts, 1970. Réimpression : Louvain-la-Neuve, Paris et Sterling, Va.: Éditions Peeters, 2002.

—, *Éthique à Nicomaque*, traduction par Jules Tricot. Bibliothèque des Textes Philosophiques – Poche. Paris : Vrin, 1990.

—, *Nicomachean Ethics Books II–IV*, translated with a commentary by C.C.W. Taylor. Oxford, Clarendon Press, 2006.

—, *Nicomachean ethics Books VIII and IX*, translated with a commentary by Michael Pakaluk. Oxford, Clarendon Press, 1998.

Thomas d'Aquin. *Sententia libri Ethicorum*, ed. R.-A. Gauthier. Editio Leonina XLVII. Rome, Sancta Sabina, 1969.

—, *Summa theologiae*, ed. frères Dominicains. Editio Leonina IV–XII, Rome, 1888–1906.

—, *Somme théologique*, traduction par Aimon-Marie Roguet. Paris, Les Éditions du Cerf, 1984.

—, *Commentaire de l'Éthique à Nicomaque d'Aristote*, traduction de Yvan Pelletier <http://docteurangelique.free.fr/livresformatweb/philosophie/commentaireethiquenicomae.htm>

Littérature secondaire

Bejczy, István (dir.). *Virtue Ethics in the Middle Ages : Commentaries on Aristotle's Nicomachean Ethics, 1200–1500*. Brill's Studies in Intellectual History 160. Leyde et Boston, Brill, 2008.

Bourke, Vernon J. « The *Nicomachean Ethics* and Thomas Aquinas », dans *St. Thomas Aquinas, 1274–1974: Commemorative Studies*, tome 1. Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1974, p. 239–259.

Celano, Anthony J. *Aristotle's Ethics and Medieval Philosophy: Moral Goodness and Practical Wisdom*. Cambridge, Cambridge University Press, 2016.

—, « The Concept of Worldly Beatitude in the Writings of Thomas Aquinas », *Journal of the History of Philosophy* 25 (1987), 215–26.

Gauthier, René Antoine. « *L'Éthique à Nicomaque*. Tome 1 : Introduction, Louvain, Publications Universitaires ; Paris : Béatrice-Nauwelaerts, 1970. Réimpression : Louvain-la-Neuve, Paris et Sterling, Va.: Éditions Peeters, 2002.

Hoffmann, Tobias, Jörn Müller et Matthias Perkams (dir.), *Aquinas and the Nicomachean Ethics*. Cambridge. Cambridge University Press, 2013.

Hoffmann, Tobias. « Voluntariness, Choice, and Will in the *Ethics* Commentaries of Albert the Great and Thomas Aquinas », *Documenti e studi sulla tradizione filosofica medievale* 17 (2006) 71–92.

Jaffa, Harry V. *Thomism and Aristotelianism: A Study of the Commentary by Thomas Aquinas on the Nicomachean Ethics*. Chicago, University of Chicago Press, 1952.

- Melina, Livio. *La conoscenza morale: linee di riflessione sul commento di san Tommaso all'Etica Nicomachea*. Rome, Città nuova editrice, 1987.
- Poblete, José A. « The Medieval Reception of Aristotle's Passage on Natural Justice: The Role of Grosseteste's Latin Translation of *Ethica Nicomachea* », *American Catholic Philosophical Quarterly* 94 (2020), 211–238. <https://doi.org/10.5840/acpq2020310200>
- Wippel, John F. « Thomas Aquinas's Commentary on Aristotle's *Metaphysics* », dans *Metaphysical Themes in Thomas Aquinas II*. Studies in Philosophy and the History of Philosophy 47. Washington, The Catholic University of America Press, 2007, p. 240–271.

Ou

Philosophie médiévale

EPHE, PSL

Responsable :
M. Christophe GRELLARD

Volume horaire :
24h sur le semestre

Philosophie, théologie et exégèse à Paris au XVe siècle : autour de l'œuvre du célestin Claude Rapine

Descriptif :

La place de l'ordre Célestin dans le paysage intellectuel de la fin du Moyen Âge reste encore largement sous-estimé. Le séminaire, animé avec Cédric Giraud (Université de Genève / EPHE), responsable du projet FNS "*Bibliotheca Celestinorum nova*", se propose de combler ce manque en s'attachant à l'une des figures les plus importantes de l'ordre dans la deuxième moitié du xv^e siècle, Claude Rapine. Après avoir resitué l'ordre Célestin dans le contexte social, culturel et intellectuel de la deuxième moitié du xv^e siècle, nous proposerons la lecture de deux œuvres de Claude Rapine, qui donnent à voir la diversité de ses intérêts : un traité philosophique intitulé *De libero arbitrio* (BNF Latin 3442) et un traité de spiritualité, le *Liber de vita contemplativa*, Bibliothèque Mazarine MS 1067. La connaissance du latin n'est pas requise. Une édition et une traduction des textes étudiés sera distribuée.

Bibliographie indicative :

Claude Rapine, *De Libero arbitrio*, BNF, Latin 3442
- *Liber de vita contemplativa*, Bibliothèque Mazarine MS 1067

Bérard, François, *La bibliothèque des Célestins de Paris, d'après le catalogue collectif du Père Daire (vers 1767-1776) et les manuscrits retrouvés*, Thèse de l'École des Chartes, Paris, 1979

Giraud, Cédric, « Le lys d'or oublié : pour une *Bibliotheca Coelestinorum nova* », *Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, année 2021, Paris, 2023, p. 1117-1123

Shaw, Robert L. J., *The Celestine monks of France, c.1350-1450 : observing reform in an age of schism, council and war*, Amsterdam, 2018

Ou

Latin médiéval

ENC 1052

École nationale des chartes

Responsable :
M. François PLOTON-NICOLLET

Volume horaire :
10h sur le semestre

Le latin des textes littéraires : l'épopée, de Virgile à l'Arioste

Descriptif :

Cours consacré au genre et aux matières épiques de l'Antiquité à la Renaissance. On aborde l'épopée latine, mais aussi la chanson de geste, le roman français et, dans une moindre mesure, la poésie italienne.

EC3 : Théorie littéraire

M4EMELH

Épistémologie de l'histoire littéraire

ENS

Le Siècle d'Or espagnol au Miroir des Classiques

Responsable :
M. Roland BEHAR

Volume horaire :
26h sur le semestre

Descriptif :

La traduction fait partie intégrante de la littérature et l'histoire de la traduction est donc une composante essentielle de l'histoire de la littérature. Le cours sera consacré à analyser le rôle, dans l'invention et le développement de la littérature espagnole du Siècle d'Or (et ce depuis la fin du Moyen Âge, au XIV^e et au XV^e siècle), des pratiques de la traduction des classiques grecs et latins, mais aussi des œuvres maîtresses de la bien plus récente Renaissance italienne. On comparera originaux et traductions (qui peuvent être souvent multiples, au gré des fluctuations des goûts et des styles, entre XV^e et XVII^e siècle) et on s'intéressera tout particulièrement aux discours *sur* la traduction que l'étude d'un corpus de paratextes des traductions permettra de dégager, tout en envisageant comment ces traductions nourrissent la production littéraire originale.

La constitution d'un tel corpus est une tâche nécessaire pour l'étude à la fois de l'histoire de la traduction dans l'Espagne classique – et, partant, pour l'histoire de la traduction en général – et pour celle de l'essor des lettres qui se produit dans le dialogue entre traduction et réinvention des genres. Pour ce faire, ce séminaire profitera des travaux du groupe de recherche *Translatio*, actuellement mis en place avec un consortium d'universités françaises, espagnoles, italiennes et nord-américaines et il offrira aux inscrits de s'initier à la fois aux rudiments de l'édition textuelle de textes espagnols anciens, à la connaissance de l'histoire matérielle du livre au cours des deux premiers siècles de l'imprimerie et enfin aux notions clés de l'analyse historique de la traduction.

Possibilité de suivre un autre cours de littérature du département à l'ENS.

UE2 : LANGUES MÉDIÉVALES

Un cours au choix parmi les quatre enseignements suivants :

M4ANM402

Anglais médiéval

Sorbonne Université

"Love and friendship in medieval Britain"

Responsable :
Mme Florence BOURGNE

Volume horaire :
26h sur le semestre

Descriptif :

Bede (c.673-735) describes how two dying friends, the abbots of two nearby monasteries, asked to be brought together on stretchers and, because they could no longer move, held into a kiss. An early medieval English woman wrote poems to her brother insisting they will rest together in heaven. Old English elegies mourn broken relationships between estranged lovers, separated spouses, or kings and their exiled followers in similar terms. The workings and modalities of early and late medieval emotional communities provide us with views of premodern love and friendship as near-continuous network solidifiers, which cannot be differentiated along simplistic distinctions such as erotic vs. nonsexual, intense vs. familiar. The late Middle Ages witnessed the pan-European elaboration of the literary concept of 'courtly' love or *fin'amor*, while the *Romance of the Rose*, initially written by two French poets, circulated and framed an International Gothic culture: in 1385, Chaucer describes how Troilus suffers from love-sickness by detailing his hero's symptoms (from blushing and swooning to melancholy savagery) and by interpolating his own English translations from Petrarch. Exploring this love-mania will allow us to address issues such as gender fluidity or medieval same-sex love.

The seminar is held weekly on Mondays 3-5pm in English. All material in medieval English is provided together with a modern English translation. No prior knowledge of medieval England nor medieval English is required. Limited places: to join the seminar, please email florence.bourgne@sorbonne-universite.fr

[1175] ANDREAS CAPELLANUS. *The Art of Courtly Love*. Ed. & trans. John Jay PARRY. Columbia UP, 1990. BIS

[1230, 1265] GUILLAUME DE LORRIS & JEAN DE MEUN. *The Romance of the Rose*. Trans. Ch. DAHLBERG. Princeton UP, 1995. BIS

[1385] CHAUCER, Geoffrey. *Troilus and Criseyde*. Ed. James DEAN & Harriet SPIEGEL. Broadview Press, 2016. BUFR

- CAMILLE, Michael. *The Medieval Art of Love: Objects and Subjects of Desire*. Laurence King, 1998. BIS
- GAUNT, Simon. *Love and Death in Medieval French and Occitan Courtly Literature: Martyrs to Love*. Oxford UP, 2006. BIS
- HARVEY, Katherine. *The Fires of Lust: Sex in the Middle Ages*. Reaktion Books, 2022. BIS
- MAGENNIS, Hugh. "No Sex Please, We're Anglo-Saxons"? Attitudes to Sexuality in Old English Prose and Poetry'. *Leeds Studies in English* 26 (1995): 1–27.
- MILLS, Robert. 'Visibly Trans? Picturing Saint Eugenia in Medieval Art'. *TSQ: Transgender Studies Quarterly* 5.4 (2018): 540–64.
- OSCHEMA, Klaus. 'Sacred or Profane? Reflections on Love and Friendship in the Middle Ages'. In *Love, Friendship and Faith in Europe, 1300-1800*, ed. Laura GOWING & al., 43–65. Palgrave Macmillan, 2005. BIS
- SAUER, Michelle M. *Gender in Medieval Culture*. Bloomsbury, 2015. BIS

Ou

M4AL0403

Allemand médiéval

Sorbonne Université

Théorie et pratique des traditions discursives en langue allemande

Responsable :
Mme Delphine PASQUES

Volume horaire :
26h sur le semestre

Descriptif :

La notion de "tradition discursive" implique que la production et la réception des énoncés nécessite non seulement la maîtrise d'une langue (et/ou des variétés d'une même langue), mais aussi celle de conventions historiques multiples : ces conventions « englobent des traditions d'ampleur et de degrés de complexité très variés, allant des formules aux types de textes, genres textuels (littéraires ou non littéraires) et styles » (Esme Winter-Froemel 2023). Cette notion permet de rendre compte de la dimension historique des phénomènes textuels, en soulignant la dynamique interactionnelle et sociale qui s'observe, lors de la production et de la réception, quels que soient les supports.

Après une réflexion théorique sur cette notion, qu'il s'agira de délimiter par rapport à celles de « genre textuel », nous examinerons en diachronie longue quelques exemples de traditions discursives dans l'histoire de la langue allemande. Ce séminaire s'insère dans le cadre du projet de recherche "Langues et traditions discursives" (Faculté des Lettres de SU).

Contact : delphine.pasques@gmail.com

Séminaire hebdomadaire de 1h30, ouvert à tous les mastérants germanistes, sans prérequis.

Bibliographie :

Johannes Kabatek, 2015, « Genre textuel et traditions discursives », in Gérard C., Missire R. (dir.), *Eugenio Coseriu aujourd'hui. Linguistique et philosophie du langage*, Limoges : Lambert-Lucas, 195-206.

Peter Koch, 1997, « Diskurstraditionen: zu ihrem sprachtheoretischen Status und ihrer Dynamik », in Frank B., Haye Th., Tophinke D. (eds), *Gattungen mittelalterlicher Schriftlichkeit*, Tübingen: Narr, 43-79.

Sylvain Loiseau, 2013, « La notion de tradition discursive : une perspective diachronique sur

les genres textuels et sur les phénomènes de fréquence textuelle », *Pratiques. Linguistique,*

littérature, didactique, n°157-158, 91-104 : <https://journals.openedition.org/pratiques/3731>.

Esme Winter-Froemel, 2020, « Digitale Kommunikationsformen und Diskurstraditionen zwischen Nähe und Distanz », in Kluge B. Mihatsch W., Schaller B. (eds), *Kommunikationsdynamiken zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Festschrift für Barbara Job zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Narr, 81-102.

Esme Winter-Froemel, 2023, « Traditions discursives », in *Publitionnaire. Dictionnaire encyclopédique et critique des publics*. Mis en ligne le 04 décembre 2020. Dernière modification le 09 février 2023: <https://publitionnaire.huma-num.fr/notice/traditions-discursives>.

Ou

**M4PA3ES
I8ES221**

Espagnol médiéval

Sorbonne Nouvelle

L'Histoire hors historiographie (légendes et formes poétiques)

Responsable :
M. Jean-Pierre JARDIN

Évaluation :
Un travail écrit en temps libre à rendre à la fin du semestre

Volume horaire :
26h sur le semestre

Descriptif :

Les séminaires de l'année 2024-2025 se rattachent par leurs thématiques respectives au thème général du quinquennat précédent (2019-2024), La royauté castillane du XI^e au XV^e siècle : réalités, discours, représentations.

Les séminaires, au cours du quinquennat précédent, ont été centrés sur l'analyse des formes prises par le gouvernement de la Castille (mise en place progressive et évolution d'un pouvoir monarchique parfois contesté), sur les idéologies (au sens large) qui ont soutenu ce pouvoir et sur les images qu'il a voulu ou pu donner de lui, ou qui se sont imposées au cours des siècles, indépendamment de sa volonté.

Cette année, l'accent sera mis sur les discours des tenants de ce pouvoir (l'autorité royale et ses soutiens) et de ceux qui l'ont contesté (l'Église, l'Université et différents groupes nobiliaires), discours historiographique en priorité, mais aussi expressions littéraires plus inattendues (discours poétique et/ou légendaire). L'étude de ces discours conciliera l'analyse de leur réalité formelle à celle de leur contenu idéologique.

Au cours de ce séminaire, nous étudierons l'évolution de ce que l'on désigne sous le nom de « discours historiographique » à partir de l'analyse systématique des formes prises par ce discours au cours des siècles médiévaux et de leur expression dans le royaume de Castille (quelques études comparatives pourront être menées avec les formes prises par l'historiographie dans les royaumes voisins, Navarre, Aragon-Catalogne ou Portugal). Cette étude s'attachera à déterminer les liens unissant les différentes formes étudiées aux contextes politiques dans lesquels elles sont nées (groupes sociaux dont elles sont l'expression, public visé, etc.). Les textes d'appui de ces analyses seront fournis par l'enseignant.

Effectifs : Étudiants de M1 et M2, spécialistes et non spécialistes

Structure : 12 séances de 2 heures

Fonctionnement : Comme tout séminaire de recherche, ce séminaire repose sur les échanges interindividuels (questions, réponses, remarques...) entre participants et sur leurs apports à la réflexion commune.

Modalités de contrôle : Un travail écrit en temps libre à rendre à la fin du semestre. Ce travail prendra la forme d'un commentaire de texte(s) pour les étudiants de M1 ; il pourra prendre celle d'un travail de recherche plus personnel, destiné à approfondir l'un des thèmes abordés au cours du séminaire, pour les étudiants de M2.

**M4PA3IT
R8RI206**

Italien médiéval

Sorbonne Nouvelle

Dire le conflit pour chercher la paix : littérature et arts entre France et Italie au XIII^e et au XIV^e s

Responsable :
Mme Patrizia GASPARINI

Volume horaire :
26h sur le semestre

Descriptif :

Ce cours se propose d'illustrer la place du discours politique dans la littérature italienne de l'époque de Dante jusqu'à l'arrivée des Anjou dans la péninsule. Le constat du poète florentin qu'il n'y avait pas en Italie à son époque une poésie des « armes » équivalente à celle du troubadour Bertrand de Born (*De vulgari eloquentia*, II || 8) sera questionné pour déceler les caractères d'une poésie politique qui a pourtant existé et a animé un débat riche et contrasté qui s'est fait encore plus complexe quand se sont manifestées et réalisées les ambitions de Charles d'Anjou sur le territoire de l'Italie méridionale. Nous prendrons ainsi appui sur la lecture de textes en langue italienne et en langue d'oc qui illustreront la complexité de la réalité communale italienne, ses déchirures face aux affrontements entre les parties guelfe et gibeline, les tensions éthiques vers un engagement civile pour la promotion des valeurs de paix, justice et raison. Le parcours s'enrichira de l'analyse de « la fresque du bon gouvernement » d'Ambrogio Lorenzetti, à la fois miroir du « bon » et du « mauvais » gouvernement et représentation de ses conséquences sur la vie de la ville et des hommes.

Bibliographie :

Dante Alighieri, *De vulgari eloquentia*, éd. par E. Fenzi, avec la collaboration de L. Formisano et F. Montuori, Rome, Salerno Editrice, 2012.

Dante Alighieri, *Divina Commedia*, commentaire de A.-M. Chiavacci Leonardi, Milan, Mondadori, 2016 ; traduction de J. Risset, Paris, Flammarion, 2004.

- P. Borsari, *Poesia e politica nell'Italia di Dante*, Milano, Ledizioni – LEDpublishing, 2017².
- P. Boucheron, *Conjurer la peur : Sienne, 1338. Essai sur la force politique des images*, Paris, Seuil, 2013.
- E. Castelnuovo (dir.), *Ambrogio Lorenzetti : il Buon Governo*, Milan, Electa, 1995.
- J.-C. Maire Vigueur, *Cavaliers et Citoyens. Guerre, conflits et société dans l'Italie communale, XI^e-XIII^e siècles*, Paris, Éditions de l'EHESS, 2003.
- A. Zorzi, « Un segno della "mutazione" signorile : l'arroccamento urbano », dans P. Boucheron et J.-Ph. Genet (dir.), *Marquer la ville. Signes, empreintes et traces du pouvoir dans les espaces urbains (XIII^e-XVII^e siècle)*, Paris-Rome, Publications de la Sorbonne/École française de Rome, 2013.

UE3 : ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRES

Deux séminaires au choix dans la liste des séminaires du parcours (pages 16-22). Le premier est celui du directeur ou de la directrice de recherche.

UE4 : ACTIVITÉ DE RECHERCHE

Rédaction et soutenance du mémoire.

Vos Bibliothèques

Les bibliothèques de l'UFR de Langue Française

- Bibliothèque de l'UFR de langue française : 54, rue Saint Jacques, RDC derrière l'escalier G
 - Bibliothèque de linguistique : 54, rue Saint Jacques, salle F657, Escalier I, 1^{er} étage
 - Bibliothèque de linguistique occitane et romane : 16, rue de la Sorbonne, îlot Champollion, 4^e étage
- @ : lettres-languefrancaise-bibliotheques@sorbonne-universite.fr

Toutes les informations pratiques : <https://lettres.sorbonne-universite.fr/les-bibliotheques-associees-de-lettres>

Les bibliothèques des autres UFR

- Bibliothèque de l'UFR de latin : Sorbonne, escalier E, 3^e étage, niveau G
Contact : latin.bibliotheque@gmail.com
- Bibliothèque Georges-Ascoli et Paul-Hazard (littérature) : Sorbonne, escalier C, 2^e étage
Contact : cyrille.martinez@sorbonne-universite.fr
- Bibliothèque de l'Institut d'études grecques : 16, rue de la Sorbonne, 2^e étage
Contact : claire.le_feuvre@sorbonne-universite.fr

Les bibliothèques intégrées

- Bibliothèque universitaire Malesherbes : 108, boulevard Malesherbes 75017 Paris
Contact : bu-malesherbes@sorbonne-universite.fr
- Bibliothèque universitaire Clignancourt : 2, rue Francis-de-Croisset 75018 Paris
Contact : bu-clignancourt@sorbonne-universite.fr

Autres bibliothèques parisiennes

- Bibliothèque interuniversitaire de la Sorbonne : 17, rue de la Sorbonne 75005 Paris
Contact : <https://www.bis-sorbonne.fr/biu/>
- Bibliothèque Sainte-Genève : 10, Pl. du Panthéon, 75005 Paris
Contact : bsgmail@sorbonne-nouvelle.fr
- Bibliothèque Sainte-Barbe : 4, rue Valette 75005 Paris
Contact : <https://www.bsb.univ-paris3.fr/contacter-la-bibliotheque>
- Bibliothèque Publique d'Information : Place Georges-Pompidou, 75004 Paris
Contact : <https://www.bpi.fr/informations-pratiques/venir-a-la-bpi/contacts/>
- Bibliothèque Nationale de France : site François-Mitterrand - Quai François Mauriac 75706 Paris
Contact : <https://www.bnf.fr/fr/contacter-la-bnf>

Bibliothèques à Sorbonne Nouvelle

La nouvelle Bibliothèque de la Sorbonne Nouvelle (BSN), **située au 8 avenue de Saint-Mandé au cœur du nouveau Campus Nation**, réunit les collections (et les équipes!) des dix bibliothèques qui étaient jusqu'alors réparties sur les différents sites d'enseignement de l'université :

- la BU Censier
- les 7 bibliothèques d'UFR spécialisées en langues et littérature basées à Censier, Bièvre, Sorbonne, Monde anglophone et Dauphine (ESIT)
- les deux bibliothèques associées à la DBU : la Bibliothèque Gaston-Miron - Études québécoises (au 1er niveau de la BSN), et la Théâtrothèque Gaston Baty (au 3ème niveau de la BSN) et la Théâtrothèque Gaston Baty

La BSN est un bâtiment flambant neuf, moderne, ultra-connecté, avec 1100 places réparties sur 4 niveaux.

Vous pouvez :

- utiliser de nombreux services : espaces de travail seul ou en groupe avec des prises sur toutes les tables, espaces de détente sur fauteuils et canapés, prêt de matériels informatiques et numériques, photocopies, scan, impressions...
- emprunter un nombre illimité de documents que vous pourrez garder jusqu'à 16 semaines s'ils ne sont pas demandés par d'autres lecteurs, sauf DVD : 10 maximum pour 4 semaines ;
- des collections d'excellence (livres, revues, BD, DVD) dans les domaines des arts, lettres, langues et sciences humaines et sociales : accessibles dans la BSN et en ligne 24/7.

Mobilité internationale à SU

Les dispositifs de mobilité internationale sont susceptibles d'être modifiés ou restreints en fonction des contraintes sanitaires.

Erasmus+

- Les UFR de Langue française et de Littérature française et comparée de SU sont partie prenante du réseau Erasmus+, qui offre aux étudiantes et aux étudiants la possibilité d'aller étudier un semestre ou une année entière à l'étranger, dans une autre université européenne partenaire, tout en validant leur diplôme en Sorbonne.
- Les accords s'étendent à la majorité des pays de l'UE et concernent tous les parcours incluant des enseignements dispensés par l'UFR de Langue française ou l'UFR de Littérature française et comparée.
- Ils permettent d'aller suivre pendant une période significative des cursus en français (par exemple en Belgique francophone ou en Croatie), en anglais (au Royaume-Uni, dans les pays scandinaves, aux Pays-Bas, etc.), ou dans d'autres langues : allemand, grec, langues scandinaves, langues slaves ou langues romanes (en Espagne ou en Italie).
- La liste des établissements avec lesquels ces deux UFR ont un accord peut être envoyée sur demande par le service des relations internationales : erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr
- Cette opportunité, qui concerne surtout l'année de L3 ou les années de Master, est une occasion exceptionnelle d'élargir son horizon : elle permet, sans interrompre le cursus en Sorbonne, de découvrir un autre cadre universitaire et d'autres approches méthodologiques, de mettre en perspective le système universitaire français et ses modalités d'évaluation, de progresser dans une ou plusieurs langues étrangères, enfin de renforcer son autonomie intellectuelle et personnelle. Elle permet également d'intégrer une expérience internationale dans son CV.
- Un départ en 2024-2025 se prépare dès l'année 2023-2024, moment où s'opère dans chaque UFR la sélection des candidats au départ pour l'année suivante. Le dossier de candidature doit être constitué dès le premier semestre et rendu à la fin de 2023 (à une date qui sera publiée par le service des relations internationales à l'automne 2023). Celui-ci contient, outre les résultats académiques, une lettre de motivation qui doit prouver l'appétence du candidat au départ et la cohérence du projet de séjour Erasmus+.
- **Contacts :**
Questions administratives : erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr ;
Aspects pédagogiques :
Mobilité sortante pour l'UFR de Langue française :
Odile LECLERCQ : odile.leclercq@sorbonne-universite.fr
Mobilité sortante pour l'UFR de Littérature française et comparée :
Pays anglophones : Virginie YVERNAULT : virginie.yvernault@sorbonne-universite.fr
Pays non anglophones : Sophie BASCH : sophie.basch@sorbonne-universite.fr

CONTACTS

SORBONNE UNIVERSITÉ

	UFR de langue française	UFR de littérature française et comparée	UFR de latin
Directeurs :	Professeur P. MONNERET	Professeur J-C ABRAMOVICI	Professeur A. GRANDAZZI
Responsables administratifs :	Mme Hélène DAUCHEZ	M. Olivier CANAL	Mme Siaoli LI
Secrétariats Master :	Mme Géraldine FERRARI	Mme Antonia MOYA	Escalier E, 3 ^e étage, bureau G 343
Adresse :	Sorbonne : 54, rue Saint Jacques -75005 Paris		
Téléphones :	01 40 46 25 21	01 40 46 26 44	01 40 46 26 40
Courriels :	Lettres-languefrancaise-sorbonne@sorbonne-universite.fr	Lettres-Litteraturefrancaise-Sorbonne@sorbonne-universite.fr	lettres-latin-sorbonne@sorbonne-universite.fr
Horaires :	9h30-12h30 et 14h-16h30 Fermé le lundi matin et le vendredi après-midi en début de semestre	9h30-12h30 et 14h-16h30 Fermé le lundi après-midi et le vendredi après-midi	9h45-12h45 et 14h-16h30 Fermé au public le vendredi

SORBONNE NOUVELLE

	UFR Littérature, Linguistique, Didactique
Directrice :	Professeure Valérie SPAËTH
Directeur du département LLFL :	Professeur Dominique LEGALLOIS
Secrétariats pédagogiques :	Master 1 Mme Marylou MAGOT marylou.magot@sorbonne-nouvelle.fr Master 2 Mme Alexandra BURLLOT alexandra.burlot@sorbonne-nouvelle.fr
Adresses :	Centre Nation : 8 avenue Saint-Mandé, 75012 Paris
Téléphones :	Master 1 01 45 87 41 35 Master 2 01 45 87 79 37
Courriels :	Département LLFL : dept-llfl@sorbonne-nouvelle.fr Scolarité : scolarite@sorbonne-nouvelle.fr
Horaires :	9h30-12h et 14h-16h Du lundi au vendredi

ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES ET ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

	ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES	ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE
Directrice et directeur du département :	Professeur Michelle BUBENICEK	Professeur Jean-Charles DARMON
Directrice et directeur des études :	Mme Marie de SÉVERAC	M. Pierre MUSITELLI
Contacts secrétariats :	Mme Murielle TARRASO-FABRE murielle.tarraso-fabre@chartes.psl.eu Mme Elise CHARREL elise.charrel@chartes.psl.eu	M. Stéphane PATIES GORIZZA
Coordonnées :	65, rue de Richelieu, 75002 Paris	45, rue d'Ulm 75230 Paris cedex 05
Téléphone :	01 55 42 75 02	01 44 32 30 21
Courriels :	etudes@chartes.psl.eu	stephane.paties.gorizza@ens.fr

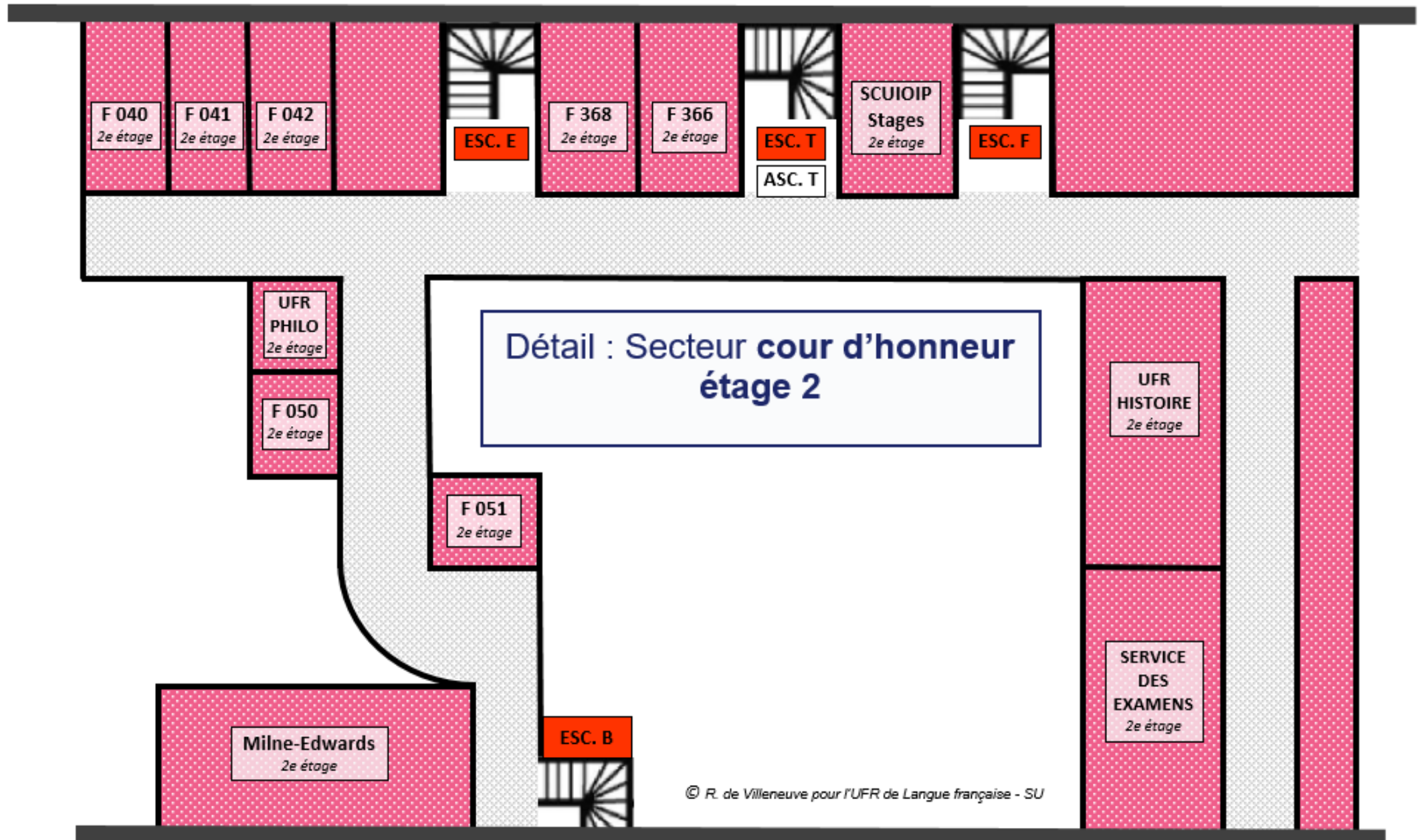
ACCES AUX SALLES DE COURS / PLANS

SORBONNE

Salle	Entrée	Esc.	Étage	Accès
Amphi Cauchy	17 rue de la Sorbonne	F	3 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier F, 3 ^e étage (accès possible par l'ascenseur T, 3 ^e étage, à droite ou par l'escalier G, 2 ^e étage)
Amphi Champollion	16 rue de la Sorbonne		2 ^e sous-sol	
Amphi Chasles	17 rue de la Sorbonne	E	3 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3 ^e étage (accès possible par l'ascenseur T, 3 ^e étage, à gauche)
Amphi Descartes	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, à gauche du grand escalier, hall des amphithéâtres
Amphi Guizot	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, à droite du grand escalier, hall des amphithéâtres
Amphi Michelet	46 rue Saint-Jacques		1 ^{er} étage	à droite
Amphi Milne Edwards	17 rue de la Sorbonne	B	2 ^e étage	dans la cour d'honneur, escalier B, 2 ^e étage (accès possible par la galerie Richelieu, escalier E, à droite puis couloir de gauche, poursuivre tout droit après l'UFR de philosophie)
Amphi Quinet	46 rue Saint-Jacques		1 ^{er} étage	à gauche
Amphi Richelieu	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, derrière le grand escalier central, après les amphithéâtres Guizot et Descartes
Bibliothèque de l'UFR (BULF)	54 rue Saint-Jacques	G	RDC	premier couloir à gauche, après l'UFR de Langue française
Bibliothèque de Linguistique occitane et romane (BLOR)	16 rue de la Sorbonne		4 ^e étage	
D 664	54 rue Saint-Jacques			premier couloir à gauche, ressortir dans la cour Cujas et descendre l'escalier à droite : la salle est au niveau bas de la cour Cujas
D 665	54 rue Saint-Jacques			premier couloir à gauche, ressortir dans la cour Cujas et descendre l'escalier à droite : la salle est au niveau bas de la cour Cujas
D 681	54 rue Saint-Jacques	G	RDC	premier couloir à gauche, avant la cour Cujas
E 655	54 rue Saint-Jacques	I	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, traverser la cour Cujas en empruntant la passerelle, RDC, à gauche du service culturel (accès possible aussi par le 14 rue Cujas, à droite, jusqu'à

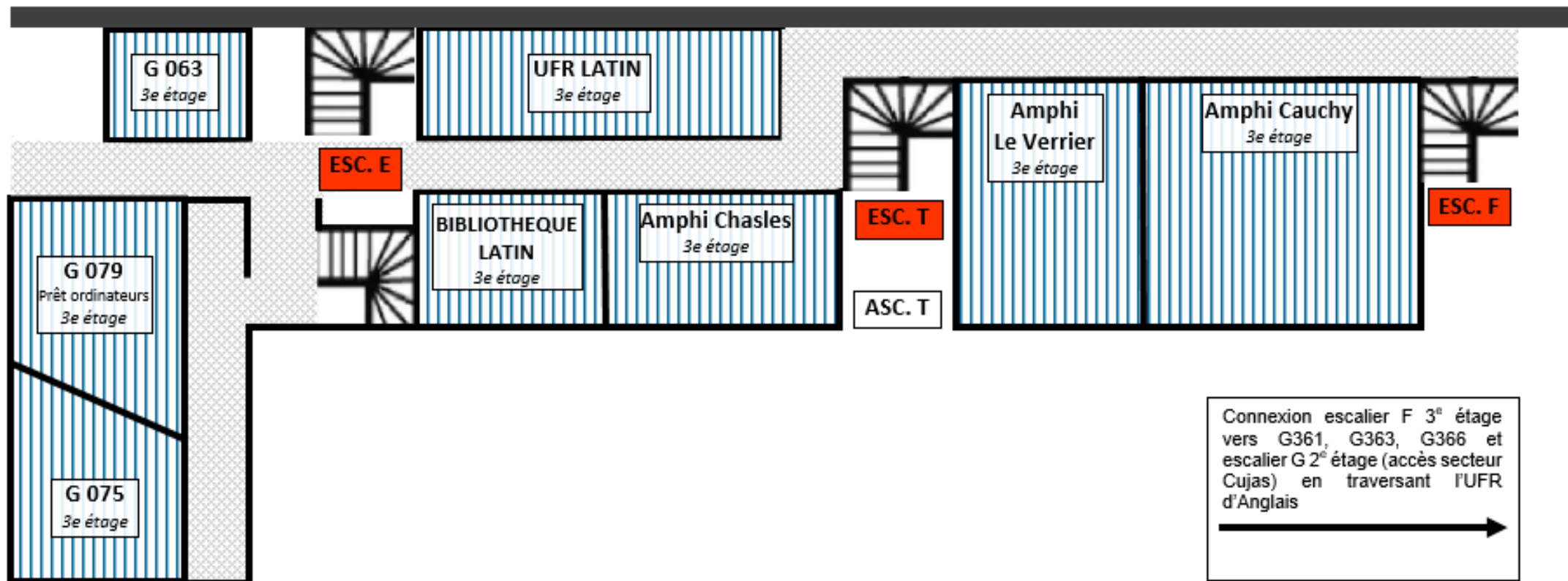
E 658	54 rue Saint-Jacques	H	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, salle située cour Cujas au RDC sur la passerelle (accès possible aussi par le 14 rue Cujas)
E 659	54 rue Saint-Jacques	H	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, salle située cour Cujas au RDC sur la passerelle (accès possible aussi par le 14 rue Cujas)
Épigraphie	16 rue de la Sorbonne		RDC	
F 040	17 rue de la Sorbonne	E	2 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2 ^e étage, à droite, tout au bout du couloir principal
F 050	17 rue de la Sorbonne	E ou B	2 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2 ^e étage, à droite, puis couloir de gauche, à côté de l'UFR de Philosophie (accès possible par l'escalier B depuis la cour d'honneur)
F 051	17 rue de la Sorbonne	E ou B	2 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2 ^e étage, à droite puis couloir de gauche, après l'UFR de Philosophie (accès possible par l'escalier B depuis la cour d'honneur)
F 366	17 rue de la Sorbonne	E	2 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2 ^e étage, à gauche (ou ascenseur/ escalier T, 2 ^e étage, à droite)
F 368	17 rue de la Sorbonne	E	2 ^e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2 ^e étage, à gauche (ou ascenseur/ escalier T, 2 ^e étage, à droite)
F 659	54 rue Saint-Jacques	I	1 ^{er} étage	premier couloir à gauche, emprunter la passerelle dans la cour Cujas, escalier I, 1 ^{er} étage
F 671	54 rue Saint-Jacques	H	1 ^{er} étage	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, ressortir sur la passerelle de la cour Cujas, escalier H, 1 ^{er} étage
G 063	17 rue de la Sorbonne	E	3 ^e étage	traverser la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3 ^e étage, à droite
G 075	17 rue de la Sorbonne	E	3 ^e étage	traverser la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3 ^e étage, à droite puis tout de suite à gauche, prendre le petit couloir latéral, 2 ^e salle
G 361	54 rue Saint-Jacques	G	2 ^e étage	premier couloir à gauche, escalier G, 2 ^e étage
G 363	54 rue Saint-Jacques	G	2 ^e étage	premier couloir à gauche, escalier G, 2 ^e étage
Grec 1er	16 rue de la Sorbonne		1 ^{er} étage	
Grec 2e	16 rue de la Sorbonne		2 ^e étage	
Le Verrier	17 rue de la Sorbonne	E	3 ^e étage	à droite (accès possible par l'ascenseur T, 3 ^e étage, à droite)
Serpente (toutes salles)	28 rue Serpente			au croisement avec la rue Danton
Site Nation (Sorbonne nouvelle)	8 av. de St Mandé			

Rue Saint-Jacques



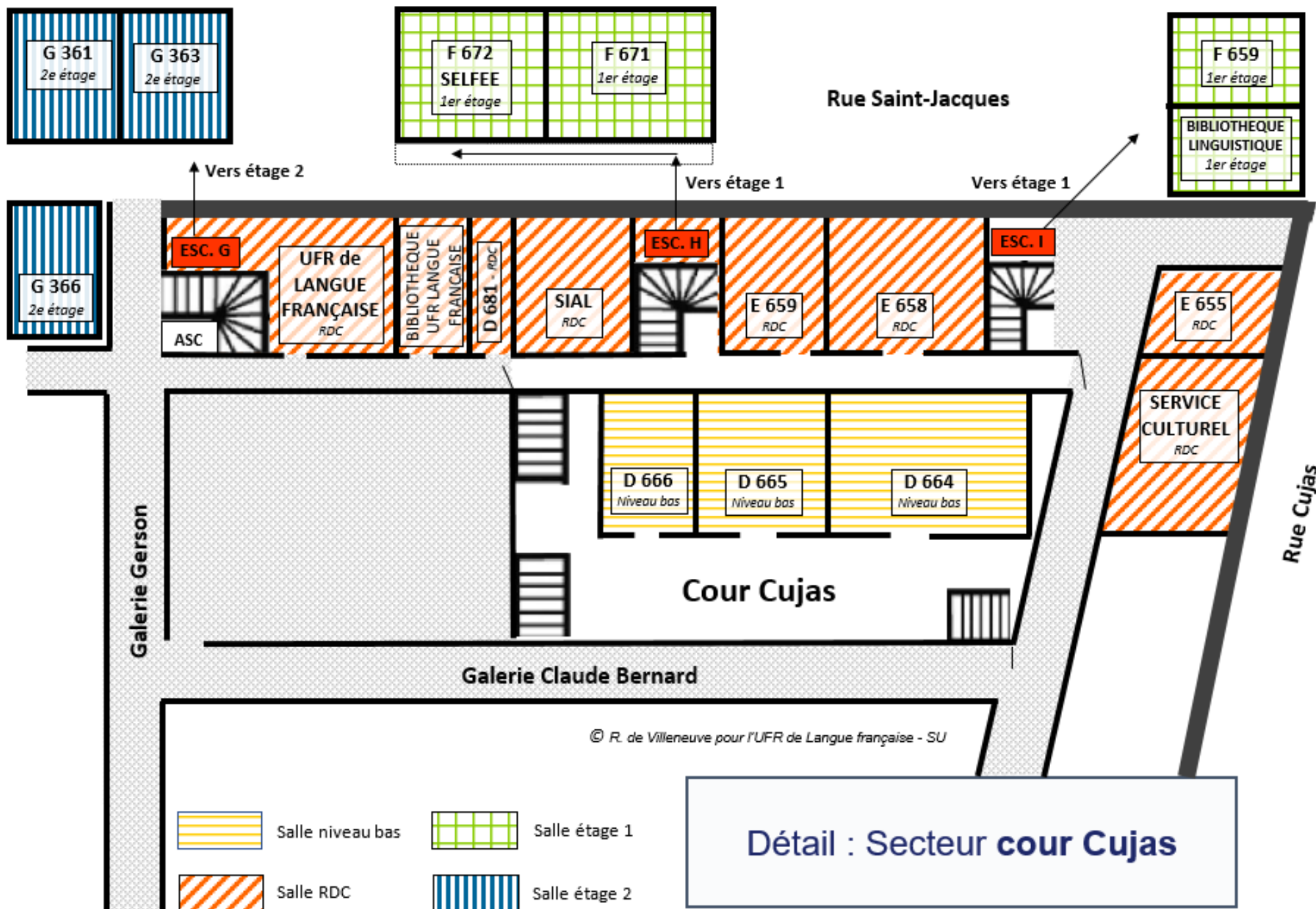
© R. de Villeneuve pour l'UFR de Langue française - SU

COUR D'HONNEUR



© R. de Villeneuve pour l'UFR de Langue française - SU

Détail : Secteur cour d'honneur
étage 3



- Salle RDC
- Salle RDC
- Salle niveau bas
- Salle niveau bas
- Salle étage 1
- Salle étage 1
- Salle étage 2
- Salle étage 2

Détail : Secteur cour Cujas

© R. de Villeneuve pour l'UFR de Langue française - SU

Faculté des Lettres
Sorbonne Université
1, rue Victor Cousin
75230 Paris cedex 05
Tél. 33 (0) 1 40 46 25 55